



TENEMOS UN NORTE

# 1

## Carta del Director General



Las condiciones de desarrollo de nuestras economías y la crisis global nos dejan enseñanzas y al mismo tiempo nos plantean enormes desafíos. Entre otras cosas aprendimos que la articulación de políticas y coordinación de acciones con comunidades locales contribuyen con el desarrollo humano y fortalecen la licencia social de empresas que como TGN adoptan una actitud más abierta al diálogo. Los cambios que están en pleno proceso de gestación en el orden de lo global, reconfigurarán roles y plantearán desafíos a amplios sectores de la economía doméstica y de las instituciones globales. Los requerimientos de mayor transparencia y calidad en los procesos de gobernanza estarán presentes en nuestras agendas en años venideros.

Es por eso que en lo inmediato TGN está dedicada a consolidar sus operaciones en el servicio público de transporte de gas al tiempo que trabaja en la construcción de relaciones sociales positivas con sus partes interesadas. El Reporte de Sustentabilidad 2011 es una instancia más de comunicación que TGN dirige a sus grupos de interés, se rige por los estándares internacionales de la Guía G3 de GRI (Global Reporting Initiative). Entendemos que es una manera de conferir previsibilidad y poner de relieve mayor transparencia en las acciones de responsabilidad social que se realizan con actores internos y externos. Siempre con atención en el equilibrio de intereses y el desarrollo de potencialidades que redunden en resultados provechosos para la organización y para terceros.

Como adherentes al Pacto Global renovamos una vez más nuestro compromiso para administrar recursos de manera equilibrada, en términos económicos, ambientales y sociales.

En TGN trabajamos con denuedo para superar el default y las condiciones de deterioro económico-financieras ocasionadas por la suspensión del régimen de incremento de tarifas y el abandono de la convertibilidad en la Argentina. Seguimos en la búsqueda de cambios positivos que tratamos de construir con proveedores, comunidades vecinas, empleados, accionistas, gobierno, clientes y organizaciones de la sociedad civil, estamos convencidos que si nos movemos juntos en el mismo sentido lograremos crecer con equidad social y ambiental.



**Daniel Ridelener**  
Director General

# 2

## Metodología y alcance del informe

### 2.1 Alcance

A través del reporte de sustentabilidad 2011, TGN da a conocer su desempeño económico, social y ambiental. Son presentadas las actividades que se realizaron durante 2011 en el territorio nacional, con cada uno de los grupos interesados.

### 2.2 Lineamientos utilizados

El Informe fue elaborado siguiendo la Guía G3 de la Iniciativa de Reporte Global (Global Reporting Initiative GRI) lanzada en octubre de 2006. Fueron adaptados los indicadores y protocolos en relación a las prácticas que desarrolla la empresa en el contexto local de sus operaciones. Las respuestas elaboradas arrojaron indicadores que alcanzan el Nivel de Aplicación “C” de GRI.

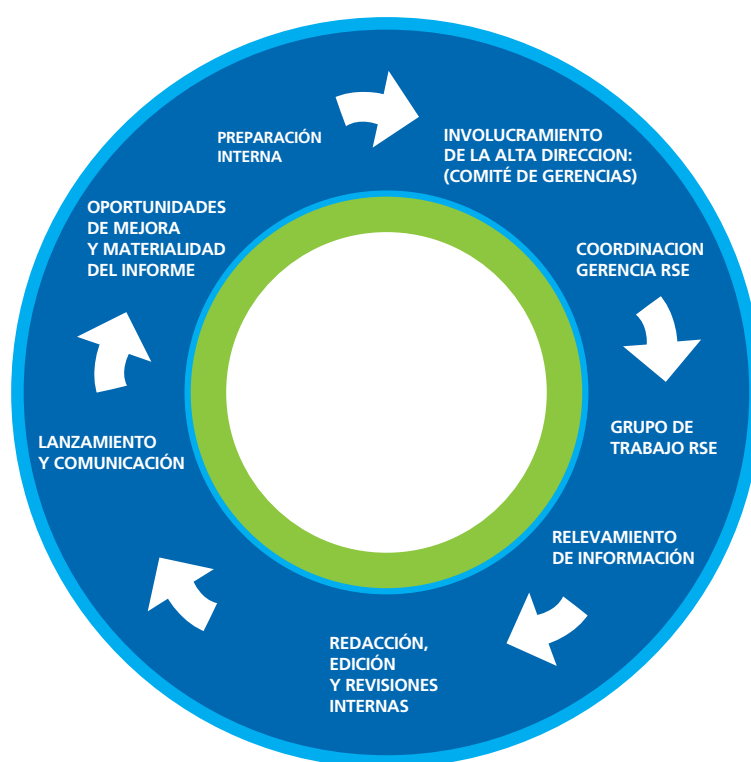
A través de este documento y por medio del documento “Estableciendo la Conexión”<sup>(1)</sup>, TGN presenta su Comunicación para el Progreso (COP) 2011 relacionada con el cumplimiento de los 10 principios propuestos por el Pacto Global de las Naciones Unidas para este período.

(1) “Estableciendo la Conexión” (2007). Documento publicado por el Global Reporting Initiative (GRI) y el Pacto Mundial de Naciones Unidas.



### 2.3 Proceso de elaboración del Reporte

Para redactar el reporte, TGN contó con el involucramiento de distintas áreas de la empresa. Por un lado, se convocó al Comité de Gerencias, que validó el proyecto y tuvo participación en la selección de los responsables para la conformación de un Grupo de Trabajo de RSE y la aprobación de los contenidos del documento final. Por el otro, el Grupo de Trabajo de RSE -constituido especialmente para este proceso y coordinado por el área de RSE- tuvo la responsabilidad de seleccionar los contenidos relevantes para el Informe y recolectar la información necesaria.



## 2.4 Selección de contenidos

Los contenidos y la estructura surgieron a partir de una primera aproximación al Análisis de Materialidad –principio de la Guía G3 de GRI– elaborado en base a las fuentes y factores internos y externos que inciden en la actividad de la empresa. De este ejercicio participó el Grupo de Trabajo que identificó a cada grupo de interés de la empresa y la información relevante por comunicar.

### **Fuentes y factores internos**

- *Valores, principios y estrategia del negocio.*
- *Estrategia de RSE de TGN.*
- *Código de Ética.*
- *Compromiso del Comité de Gerencias en temas relacionados con la RSE.*
- *Reuniones con el Grupo de Trabajo de RSE.*
- *Programas y acciones con los grupos de interés.*
- *Comunicación sobre el Progreso 2008 de TGN.*
- *Memoria financiera 2009.*
- *Encuestas de satisfacción de clientes.*

### **Fuentes y factores externos**

- *Indicadores de la Guía G3 de la Iniciativa de Reporte Global (GRI)*
- *Pacto Global de Naciones Unidas.*
- *Normas ISO 14001, ISO 9001, OSHAS 18001.*
- *U.S. Environmental Protection Agency (USEPA)*
- *Instituto Argentino de Petróleo y Gas (IAPG)*
- *Consejo Empresario Argentino para el Desarrollo Sostenible (CEADS)*
- *Asociación Metano a Mercados (M2M)*
- *Instituto para el Desarrollo Empresarial de la Argentina (IDEA)*
- *Cámara de Sociedades Anónimas.*
- *Instituto Argentino de Siderurgia.*
- *Instituto de Seguridad y Educación Vial (ISEV)*
- *Regulaciones de la Industria de Energía y Gas*

*Para mayor información sobre TGN, ver [www.tgn.com.ar](http://www.tgn.com.ar)*



# 3

## Perfil de TGN

El gas natural es una fuente de energía fundamental para el crecimiento del país. TGN trabaja activamente con el compromiso de brindar un servicio de calidad y confiabilidad que contribuya con el desarrollo





### 3.1. Transportadora de Gas del Norte S.A.

TGN es una empresa dedicada al transporte de gas natural por gasoductos de alta presión en el centro y norte de Argentina. Comenzó a operar en 1992, en el marco del proceso de privatización del sistema de transmisión y distribución de gas en el país. En su carácter de licenciataria del servicio público de transporte de gas natural, posee el derecho exclusivo para explotar los dos gasoductos existentes en las regiones Norte y Centro-Oeste de Argentina.

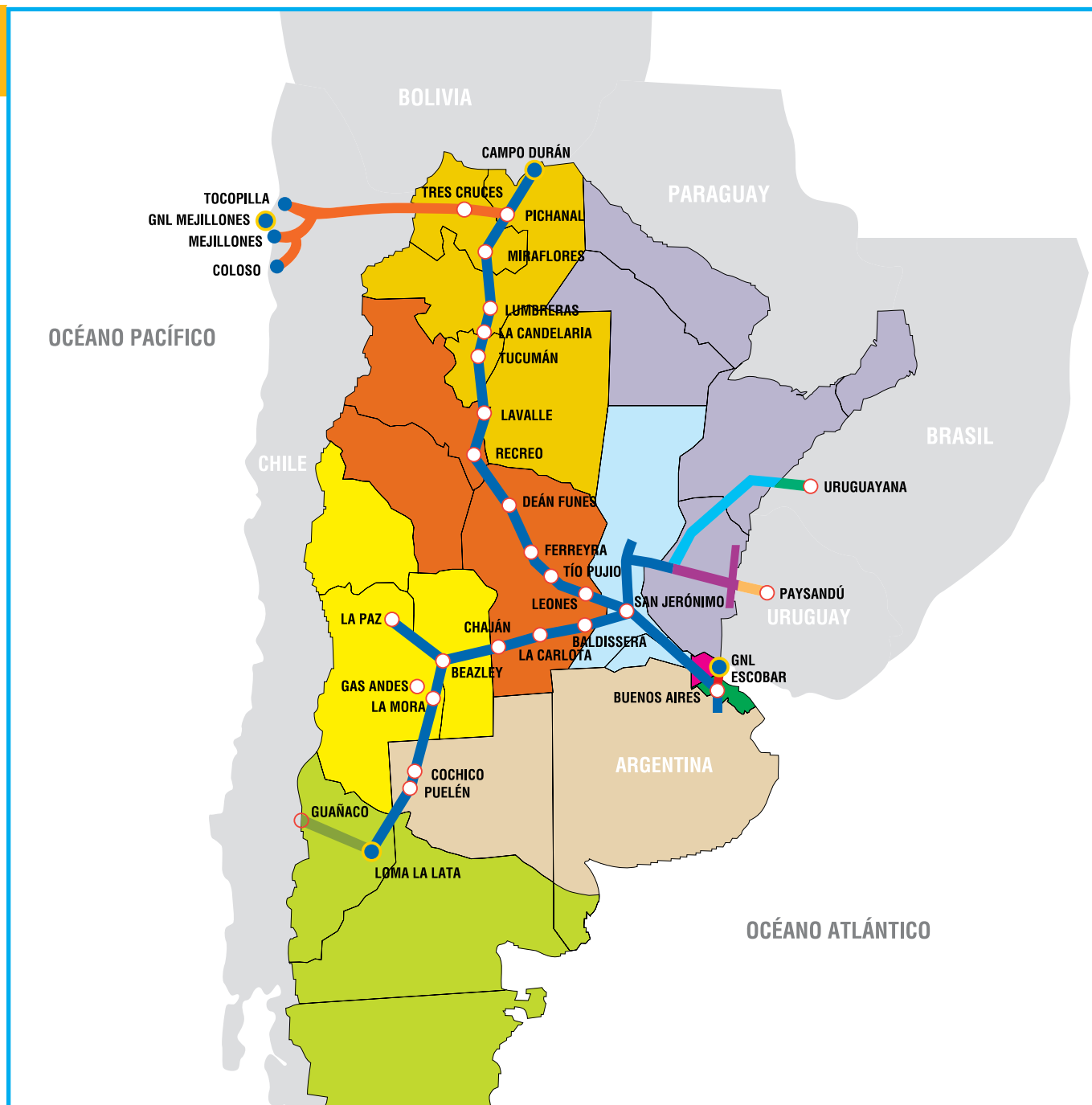
Además, desde 2005 la compañía participa como Gerente de Proyecto en obras de ampliación ejecutadas bajo la metodología de fideicomisos financieros (iniciativas del Gobierno Nacional). Así, TGN opera y mantiene más de 8.500 km de gasoductos ubicados en 14 provincias argentinas, en Chile, Brasil y Uruguay.

Transportadora de Gas del Norte S.A, como sociedad anónima, está formada por diferentes accionistas. El 56% del capital social es controlado por Gasinvest S.A. (conformada por Tecpetrol S.A., Compañía General de Combustibles S.A., Total Gas y Electricidad Argentina S.A. y RPM Gas S.A.); el 24%, por Blue Ridge Investments y el 20% restante, se negocia en la Bolsa de Comercio de Buenos Aires.

Actualmente, los 6.183 km de gasoductos; 363,710 HP y 20 plantas compresoras de TGN abastecen a 9 distribuidoras y subdistribuidoras de gas; 13 centrales eléctricas; 31 comercializadores; 18 industrias y 8 clientes de exportación. Los clientes se encuentran dispersos geográficamente a lo largo de la traza de los gasoductos operados por TGN, en las provincias de Buenos Aires, Córdoba, Santa Fé, Entre Ríos, Salta, Tucumán, San Luis, Mendoza, Neuquén, Jujuy, La Rioja, Catamarca, San Juan, Santiago del Estero, Corrientes y Ciudad Autónoma de Buenos Aires. Para una mejor comprensión ver el mapa de la siguiente página.

El sistema TGN se vincula con gasoductos de Brasil, Chile y Uruguay. Transporta gas al centro y norte de Chile a través de los gasoductos GasAndes, del Pacífico y Nor Andino; a la provincia de Entre Ríos y al litoral uruguayo, por medio del Gasoducto Entrerriano y al sur de Brasil, por el gasoducto de Transportadora de Gas del Mercosur S.A. (TGM).

Con esta infraestructura, en 2011 TGN entregó aproximadamente 15.373 MMm3 de gas natural, lo que representa un promedio de 42,2 MMm3 por día.



#### DISTRIBUIDORAS

- Gasnor S.A.
- Gasnea S.A.
- Distribuidora de Gas del Centro S.A.
- Litoral Gas S.A.
- Distribuidora de Gas Cuyana S.A.
- Gas Natural Fenosa S.A.
- Metrogas S.A.
- Camuzzi Gas Pampeana S.A.
- Camuzzi Gas del Sur S.A.

#### REFERENCIAS

- Sistema TGN - 6.183 km  
20 Plantas Compresoras - 363.710 HP
- Puntos de inyección de TGN
- Gasoducto Nor Andino - 1.047 km  
1 Planta Compresora - 12.200 HP
- Gasoducto Entre Ríos - 443 km
- Gasoducto TGM - 421 km
- Gasoducto del Pacífico - 374 km
- Gasoducto Colón Paysandú - 15 km
- Gasoducto TSB + Sulgas - 55 km
- Gasoducto Escobar-Cardales - (YPF-GNL)  
31 km

## 3.2. TGN en cifras

PRINCIPALES INDICADORES DE DESEMPEÑO DE TGN	2011	2010	2009	2008
Resultados financieros (en millones de pesos)				
Ventas netas	406,9	495,2	531,0	504,5
Costo de explotación	-354,5	-347,9	-321,2	-290,8
Ganancia Bruta	52,5	147,4	209,8	213,7
Gastos de comercialización	-23,4	-22,0	-10,9	-5,5
Gastos de administración	-86,4	-67,3	-60,0	-47,3
Ganancia Operativa	-57,3	58,1	138,9	160,8
Ganancia neto del ejercicio	-154,1	73,1	-51,5	-33,5
Resultado neto del ejercicio por acción	-0,3507	0,1663	-0,1173	-0,0763
Contribución en impuestos a Argentina (en millones de pesos)				
Impuesto a las ganancias	53,8	-68,0	2,0	7,0
Impuestos, tasas y contribuciones por explotación	0,6	0,5	0,5	0,5
Impuestos, tasas y contribuciones por administración y comercialización	36,7	25,9	22,8	24,6
Nuestro equipo				
Empleados (i)	506	543	543	569
Remuneraciones, beneficios y cargas sociales (millones de pesos)	126,54	112,2	89,5	-
Porcentaje de facturación destinada a formación y educación (porcentaje)	0.2%	0,1	0,2	-
Horas hombre de capacitación	15.220	12.141	21.141	-
Personal capacitado	457	479	479	-
Proveedores				
Cantidad de proveedores	1.211	1.243	1.277	1.245
Total pagado a proveedores (millones de pesos)	206,9	218,0	363,5	184,9
Clientes				
Cantidad de clientes	88	73	73	73
Gestión de Responsabilidad Social Empresaria				
Cantidad total de destinatarios	4.937	3.021	4.575	-
Cantidad de programas desarrollados	12	11	12	11
Medio Ambiente				
Monto total de gastos e inversiones en temas medioambientales (millones de pesos)	0,65	0,5	0,5	0,5
Gas Natural consumido (t)	239.095	301.686	301.686	278.830
Cantidad de papel reciclado (Kg.)	-	-	4.030	-
Cantidad de cartón reciclado (Kg.)	-	-	2.720	-

(i) No incluye personal en el extranjero.

### 3.3. Apuesta al crecimiento sostenible

Desde sus inicios, TGN incrementó un 141% la capacidad de transporte. Hoy, tiene una capacidad de entrega de 54,4 millones de m<sup>3</sup> por día de gas natural, que proveen energía a las economías del centro y norte de la Argentina.

TGN opera y mantiene sus sistemas de gasoductos con la vocación de colaborar con el desarrollo económico y social de las comunidades que integra y de satisfacer la demanda energética de los argentinos. Aún en un contexto difícil, en medio de un proceso de recomposición de licencias y exigentes condiciones de operación, TGN se propone mejorar y modernizar la infraestructura del sistema.

Para más información, consulte la Memoria y Balance de 2011 en la sección La Empresa, Datos Financieros en [www.tgn.com.ar](http://www.tgn.com.ar).

### 3.4. La industria del gas en la Argentina

Argentina sigue siendo el país de la región que tiene mejor desarrollada la industria del gas natural, circunstancia que se refleja en una penetración de más del 50% en la matriz energética.

En 2011, la producción anual de gas natural en Argentina fue de 45,5 mil MMm<sup>3</sup>/d de los cuales el 56% corresponden a la cuenca Neuquina; el 23% a la cuenca Austral; el 10% a la cuenca Noroeste y el 11% a la cuenca del Golfo de San Jorge. El total producido fue un 3% menor a lo producido en 2010. Asimismo, el nivel de las reservas continúa en disminución debido a la caída de la actividad exploratoria.

A fines de 2010 (último dato publicado a la fecha) las reservas comprobadas de gas natural fueron de 332 mil MMm<sup>3</sup>/d y, a esa fecha, el horizonte de reservas considerando la producción de 2010, era de 7 años.

El Estado Nacional firmó acuerdos para la importación de gas natural desde Bolivia, que representaron cerca del 4% del volumen total consumido entre 2005 y 2010, con excepción de 2008 donde la importación cayó a 2%. En 2011, la importación desde Bolivia representó el 6% de dicho volumen. Adicionalmente, un barco regasificador de GNL fue conectado desde el nodo de Bahía Blanca (Provincia de Buenos Aires) aportando inyecciones del 0,9% del volumen total consumido. Estos volúmenes contribuyeron en cierta medida a cubrir la declinación de la oferta interna. Para reforzar el abastecimiento a la demanda pico de invierno en la zona del Gran Buenos Aires y la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, se instaló un segundo barco regasificador en la localidad de Escobar (Provincia de Buenos Aires), que inyecta gas a una instalación operada por YPF S.A. que a su vez, se conectó al sistema de gasoductos de TGN en mayo de 2011. Ambas operaciones de regasificación (Escobar y Bahía Blanca) representaron en 2011, el 8% del volumen total de gas consumido en Argentina.

Para más información, consulte la Memoria y Balance de 2011 en la sección La Empresa, Datos Financieros en [www.tgn.com.ar](http://www.tgn.com.ar).

### 3.5. El aspecto regulatorio

La industria del gas natural se dividió en tres actividades bien diferenciadas: producción, transporte y distribución. La producción está desregulada: los productores exploran, extraen y comercializan libremente el fluido y la autoridad de aplicación es la Secretaría de Energía de la Nación. Por su parte, el transporte y la distribución del gas por redes es un servicio público regulado y las empresas licenciatarias que los proveen están sujetas a la autoridad del Ente Nacional Regulador del Gas (ENARGAS). La norma que los rige es la Ley 24.076 de privatización de Gas del Estado de 1992, mediante la cual el Gobierno argentino completó el proceso de privatización de compañías estatales iniciado en 1989 con la Ley 23.696, conocida como Ley de Reforma del Estado.

#### La renegociación de licencias

En el caso de la licencia de TGN, desde 2008 rige un “Acuerdo Transitorio” que establece que la empresa cederá los derechos de la recaudación incremental resultantes a un fondo de fideicomiso destinado al pago de obras y trabajos de expansión y mantenimiento. Sin alcanzar un acuerdo definitivo, en 2010 se ratificó el Acuerdo Transitorio y habilitó a TGN a un aumento tarifario que se facturaría luego de que ENARGAS publique el nuevo cuadro tarifario y defina la metodología de facturación del efecto retroactivo. TGN está a la espera de la publicación de los nuevos cuadros tarifarios que permitan concretar los términos del “Acuerdo Transitorio”.

### 3.6. Valores de TGN

Los valores éticos que guían el trabajo cotidiano del equipo de TGN:

#### Desarrollo humano

Ofrecer un ambiente de trabajo motivador que permita desarrollar todo el potencial personal y profesional de los colaboradores.

#### No discriminación

Repudiar todo tipo de actitudes guiadas por prejuicios relativos al origen, religión, clase social, sexo, edad, capacidades físicas y cualquier otra forma de discriminación.

#### Compromiso

Promover un comportamiento equitativo, transparente, honesto, responsable y un clima de trabajo de respeto mutuo, dignidad y compromiso con los intereses de la organización así como con lo social y ambiental.

#### Consecuencias

En la toma de decisiones, se deberán analizar los principios éticos como las consecuencias sobre el medio ambiente y la sociedad.

#### Confianza

Impulsar el trabajo en equipo en un clima de confianza y respeto, bajo las normas de sana convivencia y evitando conductas discriminatorias.

### **3.7. Gobierno corporativo**

El Directorio de TGN comparte los principios que inspiran el Código de Gobierno Societario<sup>1</sup> y considera que el funcionamiento del órgano de administración se ajusta conceptualmente a sus previsiones, aun cuando el modo de implementarlas pueda diferir en ciertos casos. El Gobierno Corporativo de TGN está estructurado de la siguiente manera:

#### **Asamblea de accionistas**

La sociedad controlante de TGN, Gasinvest S.A. ("Gasinvest") tiene derecho a designar a la mayoría de los directores titulares y suplentes. Los accionistas de Gasinvest han celebrado un Convenio de Accionistas con el fin de regular ciertos aspectos relacionados con su participación indirecta en TGN, tales como el número de Directores que puede designar cada uno de los accionistas y las decisiones y acciones que deben contar con el acuerdo unánime de los mismos.

La remuneración del Directorio es establecida para cada ejercicio fiscal por la Asamblea de Accionistas. Basado en la legislación vigente, el Directorio considera que la evaluación de su desempeño compete a la asamblea ordinaria de accionistas, la que -además- controla su gestión.

#### **Directorio**

El Directorio de la Sociedad está conformado por 14 directores titulares e igual número de suplentes y tiene a su cargo la dirección y administración de TGN. Sus integrantes son designados por la Asamblea de Accionistas y su mandato dura un año. El Directorio considera que la designación de sus integrantes no se encuentra obstaculizada por ninguna forma de discriminación. La mayoría de los integrantes del Directorio de TGN poseen antecedentes profesionales y académicos reconocidos.

Siendo el Directorio el órgano responsable de la administración de la Sociedad, aprueba y supervisa el cumplimiento de las políticas y estrategias de la Sociedad (incluyendo la política de responsabilidad social empresarial), sujeto al control de gestión que ejerce la Asamblea.

#### **Comité de Auditoría**

Su funcionamiento es colegiado y la mayoría de sus miembros son directores independientes. Las principales materias que competen a este Comité son, entre otras, supervisar el funcionamiento de los sistemas de control interno y administrativo contable; proporcionar al mercado información completa acerca de operaciones en las cuales exista un potencial conflicto de intereses con los integrantes de los órganos sociales o accionistas controlantes y verificar el cumplimiento de las normas de conducta.

Durante 2011, el Comité celebró reuniones en forma periódica entre sus miembros, habiendo invitado en algunos casos a los miembros del Directorio, integrantes del cuerpo gerencial de la Compañía, miembros de la Comisión Fiscalizadora y los auditores externos. Entre otros resultados del período, el Comité consideró que los sistemas de control interno y administrativo-contable funcionan correctamente y son confiables.

<sup>1</sup> - El Código de Gobierno Societario de la CNV puede ser consultado en [www.cnv.gob.ar](http://www.cnv.gob.ar)



### Comisión fiscalizadora

La fiscalización interna está a cargo de una Comisión Fiscalizadora compuesta por tres síndicos titulares y tres suplentes, de los cuales, al menos, un titular debe revestir la condición de independiente. Los integrantes tienen el deber y el derecho de asistir a las reuniones de Directorio y Asambleas de Accionistas, convocarlas, requerir la inclusión de temas en el orden del día y en general, supervisar todos los asuntos de la Sociedad y el cumplimiento de la ley y del Estatuto Social.

#### Miembros del Directorio en 2011

##### Directores titulares

Eduardo Ojea Quintana (Presidente)  
Santiago Marfort  
Alain Petitjean  
Marisa Basualdo  
Carlos Ormachea  
Ricardo Markous  
Muri Muhammad  
Marcelo Brichetto  
Pablo Lozada (i)  
Alfonso Mario Lago (i)  
Ignacio Casares  
Rubén Nasta  
Néstor Raffaeli  
Ernesto Guillermo Leguizamón (i)  
(i) Directores Independientes

##### Directores suplentes

Fernando Liguori  
Martín Miguel José Novillo  
Raúl Montalva  
Claudia Elsholz  
Angel Carlos Luis Rabufetti  
Miguel Di Ranni  
Zulkiflee Wan Ariffin  
Nicolás Schuster  
Juan Manuel Bugge (i)  
Marco Quiroga Cortinez (i)  
Fernando Jorge Mantilla  
Alberto L'Huissier  
Carlos Gargiulo  
Alejandro Jorge Geretto (i)

#### Miembros de la Comisión fiscalizadora en 2011

##### Síndicos titulares

Matías María Brea  
Juan José Valdez Follino (i)  
Julio César Abínzano (i)  
(i) Síndicos independientes

##### Síndicos suplentes

Juan Carlos Pitrelli  
Andrea Barbagelata (i)  
Alberto Luis Tessadro (i)

### 3.8. Código de Ética

Para alinear los objetivos del negocio con la responsabilidad social de la empresa, el equipo de TGN actúa guiado por los principios y valores éticos de la organización y por un riguroso respeto de la legislación y disposiciones públicas aplicables.

Con el objetivo de vincular los valores éticos con el fortalecimiento del capital social, TGN construyó en 2004 su Código de Ética en el que expresa los principios de la Sociedad, los valores promovidos en las relaciones humanas, las pautas de comportamiento que guían las decisiones, las comunicaciones y las acciones de todos los integrantes de la compañía en su ámbito de trabajo.

El código es aplicable a todos los colaboradores de TGN y sirve de guía para las relaciones que se establecen con empresas contratistas, subcontratistas, proveedores, clientes, funcionarios públicos, accionistas e inversores y terceros en general.

Las pautas de comportamiento refieren a condiciones de orden ético en los ámbitos de las relaciones laborales, y en las relaciones comerciales o con organismos gubernamentales.

El Código puede ser consultado a través de Intranet (canal de comunicación institucional interno) y además se encuentra disponible en el sitio corporativo de TGN ([www.tgn.com.ar](http://www.tgn.com.ar)).

#### Cumplimiento del Código de Ética

TGN cuenta con un canal de comunicación confidencial: la Línea Transparente. Mediante este recurso, el personal, proveedores, clientes y cualquier grupo de interés puede reportar desvíos al Código de Ética a través de un formulario online en la web de TGN (sección Quiénes Somos/ Gobierno Corporativo/ Línea Transparente) ó a través de la línea telefónica gratuita (0800-122-8464). La información es tratada con estricta confidencialidad de acuerdo con las normas vigentes. El Consejo de Evaluación de Conducta decide los cursos de acción que se adoptan en cada caso.

El Comité de Auditoría informó no haber tomado conocimiento de transgresiones al Código de Ética ni situaciones de conflictos de interés en el período 2011.

# 4

## Construir la responsabilidad social

### 4.1. Sustentabilidad y responsabilidad

La sustentabilidad para TGN es la apertura en sus criterios de racionalidad para incorporar, en forma progresiva y en equilibrio con el contexto, variables sociales y ambientales en sus prácticas de operación.

TGN busca incorporar consideraciones sociales y ambientales en los procesos de toma de decisiones. Esto implica tener en cuenta a las partes interesadas, cumplir con la legislación vigente y actuar de manera coherente con los códigos internacionales de comportamiento.

El proceso de construcción de la responsabilidad social consiste en lograr, de manera progresiva, que los criterios de sustentabilidad estén integrados en todas las prácticas de la organización. En este proceso se busca también el compromiso de los principales actores sociales que intervienen en la esfera de influencia de la organización. De esta forma, se explora la obtención de respuestas pertinentes para los desafíos que en términos de desarrollo sustentable quedan planteados en cada momento histórico. TGN comparte con otros actores sociales e institucionales los compromisos de adoptar y promover comportamientos transparentes que contribuyan con el desarrollo sostenible.



En su trayectoria de casi dos décadas de vida, las prácticas de relacionamiento social pueden clasificarse en las siguientes categorías:

- Primera generación: Hasta mediados de los noventa, sólo se realizaban acciones de carácter filantrópico, como donaciones, contribuciones o participación en proyectos de instituciones con fines sociales (educativas, religiosas, de la salud, etc.).
- Segunda generación: A partir de la segunda mitad de la década, los proyectos fueron adquiriendo un enfoque de valor estratégico tanto para la organización como para las partes interesadas. Fueron implementados programas con la intervención de otros actores locales, públicos y privados.
- Tercera generación: Las estrategias de relacionamiento social son desarrolladas a partir de las tecnologías centrales de la actividad. Implica la búsqueda de involucramiento de toda la organización para hallar soluciones con objetivos multipropósito destinados a operar en entornos complejos. Se aspira a una gestión integral y sistemática de construcción conjunta de oportunidades.

En la actualidad los proyectos de las tres generaciones conviven en un mismo proceso de gestión. Algunos programas se llevan a cabo en articulación con poderes del estado (municipios). Estas acciones no son ni pretenden ser sustitutivas del ejercicio eficaz de las responsabilidades del Estado.

Las acciones filantrópicas (contribución con causas caritativas), cuyo aporte es marginal al conjunto de acciones implementadas, pueden tener un impacto positivo en la sociedad; sin embargo, tal como TGN entiende la responsabilidad social, no sustituyen al involucramiento con sus partes interesadas para abordar impactos sociales o ambientales de la actividad.

#### **4.2. Ejes estratégicos**

Por medio de vínculos de mutuo reconocimiento, la empresa configura alianzas con organizaciones que comparten los valores de la sustentabilidad. Con la participación de equipos de la propia organización, desarrolla programas educativos, sociales, para el cuidado del medio ambiente y de prevención de accidentes.





Las acciones son diseñadas en consideración de cuatro ejes fundamentales:

- educación,
- construcción de ciudadanía,
- cuidado del medio ambiente
- desarrollo local a través de la cadena de valor.

En congruencia con su adhesión al Pacto Mundial de Naciones Unidas, TGN vincula sus iniciativas a los principios universales de derechos humanos, trabajo, medio ambiente y anticorrupción.

#### **4.3. Gobierno corporativo de RSE**

El Directorio, como órgano responsable de la administración de la Sociedad, aprueba las políticas de responsabilidad social empresaria y supervisa su cumplimiento.

La gestión de responsabilidad social es administrada por el Jefe de Responsabilidad Social Empresaria, quien depende del Gerente de Asuntos Institucionales y Regulatorios. Este rol se desempeña en un equipo conformado por un Coordinador de Comunicaciones Externas y un Responsable de Asuntos Regulatorios. La estrategia es decidida por el Director General y aprobada por el Comité Ejecutivo, integrado por el Presidente, Director General y el Director de Operaciones.

El departamento se vincula con el resto de la organización a través de los gerentes y jefes de área de los diferentes sectores. Para realizar diagnósticos, modelos de interacción con la comunidad e implementar programas, interactúa más frecuentemente con los Gerentes, los Jefes de Zona y Jefes de Sección y otros colaboradores que se ofrecen como voluntarios, pertenecientes a las distintas áreas de la organización.

#### 4.4. Acciones desarrolladas durante 2011

La continuidad en la sistematización progresiva de prácticas y la implementación de programas de responsabilidad social se afianzaron aún más pese al escenario de deterioro económico financiero de la sociedad. Se intensificaron los procesos de diálogo con comunidades vecinas, en especial con las comunidades de pueblos originarios de la provincia de Salta. Se brindó apoyo a la comunidad guaraní de Villa Rallé para realizar gestiones para el acceso al nuevo barrio vivienda que pronto (Provincia de Salta) será entregado por el Estado Provincial. Se iniciaron conversaciones con la Municipalidad de Embarcación para dar apoyo a la gestión municipal en su proyecto de construcción unidades habitacionales con sus respectivos servicios de agua y energía eléctrica, en Misión La Loma, donde viven tres comunidades de las etnia toba, wichi y guaraní.

Con la finalidad de sistematizar procesos de diálogo, durante el período se desarrolló una experiencia piloto en la implementación de una guía para contratistas y proveedores destinada a prever contingencias de riesgo en conflictos sociales previos a la ejecución de obras en territorios de alta conflictividad. Es un desafío para TGN profundizar su sistematización y compartir con otros actores sociales los resultados de esta experiencia. La Norma ISO 26.000 y el Informe del Representante Especial del Secretario General para la cuestión de los derechos humanos y las empresas transnacionales y otras empresas (John Ruggie 21/03/2011), fueron las fuentes consultadas para el diseño de la guía.





Firma de acuerdo de cooperación con la municipalidad de Embarcación para sistema de distribución de agua potable en asentamiento barrial - Intendente Alfredo Llaya, José Montaldo, Claudio Moreno.





Barrio vivienda Villa Ralle, Organización Pueblo Guaraní, departamento de Orán, Provincia de Salta.





Rincón de lectura Centro cultural San Pedro.



Campañas de prevención de accidentes en Centro Oeste.





Actividad de capacitación en el proyecto de creación del Club Galeano en la ciudad de La Paz, provincia de Mendoza.



Los chicos del Taller Andacollo.

#### **4.5. Difundir la sustentabilidad**

Una estrategia comunicacional transversal a todos los programas de responsabilidad social de TGN, es implementada con la finalidad de concientizar acerca de los desafíos medioambientales y sociales. Muchas instancias de aprendizaje se llevan a cabo a través de situaciones prácticas que surgen en el contexto de cada programa.

En el Laboratorio de Aprendizaje en la Base de la Pirámide de Argentina, organizado por el Instituto de Estudios para la Sustentabilidad Corporativa, se compartieron experiencias con otras organizaciones y se revisó el marco teórico. El análisis se centró en el desarrollo de tecnologías limpias de bajo costo que al mismo tiempo mejoren las condiciones de desarrollo humano y contribuyan a la erradicación de la pobreza extrema.

También la compañía utiliza el Boletín de responsabilidad social, como así también distintas piezas de comunicación a través de medios externos e internos, sirven de soporte para mantener un fluido flujo de información hacia los públicos interesados.

Todos los públicos tienen acceso a los Boletines de RSE, los Reportes de Sustentabilidad, e información actualizada de los programas de RSE a través de la página de TGN ([www.tgn.com.ar](http://www.tgn.com.ar)).

Hasta la finalización de su mandato <22/11/2011>, TGN contribuyó a difundir los Principios del Pacto Global y los conceptos de sustentabilidad desde la Comisión de Comunicaciones que integró en su carácter de miembro titular de la Mesa Directiva de la red de empresas argentinas que integran el Pacto Global.

#### 4.6. Principales alianzas y asociaciones

TGN cree en la importancia de establecer alianzas estratégicas y vínculos de largo plazo con asociaciones, organizaciones e instituciones con las que comparte una ética de trabajo socialmente responsable.

- Cámara de Sociedades Anónimas
- Consejo Empresario Argentino para el Desarrollo Sostenible (CEADS)
- Instituto Argentino de Normalización y Certificación (IRAM)
- Instituto Argentino de Siderurgia
- Instituto Argentino del Petróleo y del Gas (IAPG)
- Instituto de Seguridad y Educación Vial (ISEV)
- Instituto para el Desarrollo Empresarial de la Argentina (IDEA)
- Pacto Global de Naciones Unidas
- INCIDE (Instituto para la Cultura, la Innovación y el Desarrollo)
- Fundación Capacitarse
- Fundación Leer
- Instituto Argentino de Responsabilidad Social Empresaria
- Municipalidad de Embarcación, provincia de Salta
- Asociación Civil Centro de Jubilados y Pensionados "Vivir el Tiempo"
- Instituto de Estudios para la Sustentabilidad Corporativa
- Fundación Hospital de Pediatría Garrahan

*El Pacto Global, al que TGN adhiere desde 2004, se basa en 10 (diez) principios universales sobre derechos humanos, derechos laborales, medio ambiente y anticorrupción con los que las empresas se comprometen de manera voluntaria para contribuir con el desarrollo sustentable. Para más información, ver: [www.pacto-global.org.ar](http://www.pacto-global.org.ar)*

#### 4.7. Reconocimientos 2011

De la Red Argentina del Pacto Global de Naciones Unidas



Daniel Ridelener, Director General de TGN recibe el galardón de manos de Herbert Prock, en su rol de Representante de la Red del Pacto Mundial de Naciones Unidas para la región.

TGN recibió una mención especial por su trayectoria y compromiso como miembro activo de la red local del Pacto Mundial de Naciones Unidas. La entrega fue efectuada el pasado 22/11/2011, en la III Asamblea de la Red Argentina del Pacto Global. Fue destacada la labor de TGN "especialmente por su participación en la Mesa Directiva entre los años 2007-2009 y 2009-2011" y por la contribución y liderazgo de la compañía para alcanzar importantes logros <sup>2</sup>.

Del Programa de Prevención de Accidentes en la provincia de Mendoza

TGN recibió un reconocimiento por su contribución en la red de prevención de accidentes infantiles en los Departamentos de La Paz y General Alvear de la provincia de Mendoza. La entrega se efectuó en el Hospital Notti de la ciudad de Mendoza el 5/08/2011.

Con el liderazgo de un equipo de profesionales de la salud se dictaron actividades de prevención y primeros auxilios en instituciones educativas, jardines y hospitales.

Integrantes de la red: Programa de Prevención de Accidentes del Gobierno de Mendoza, Fundación Prevenir de Mendoza, Comisión Multidisciplinaria de Prevención de Accidentes e Intoxicaciones COMUPAI, la Dirección General de Escuelas de la Provincia de Mendoza, Fundación CapacitaRSE, y Transportadora de Gas del Norte S.A.

<sup>2</sup> - Las firmas Manpower, Unilever y Acindar también fueron distinguidas por su trayectoria.



# 5

## Grupos de interés de TGN

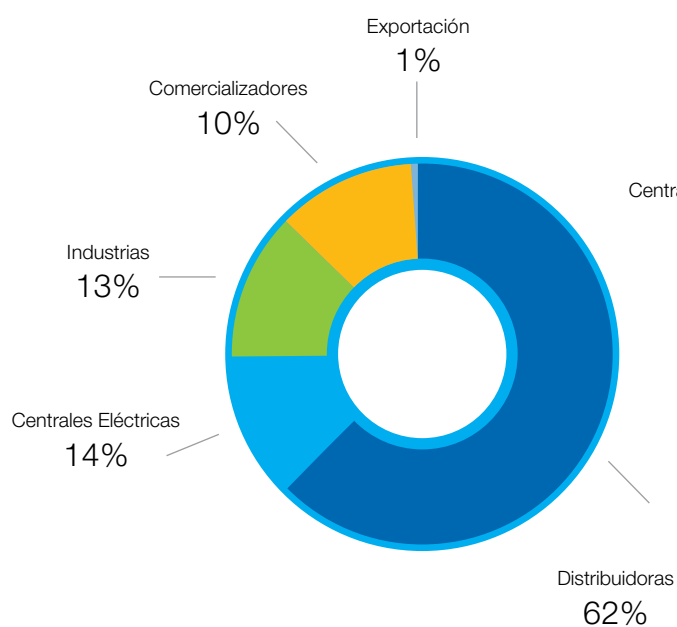
### 5.1.1. Compromiso con los clientes

TGN considera a sus clientes como socios en la misión de construir valor y aportar al desarrollo sostenible y el medio ambiente en el que desarrollan sus negocios.

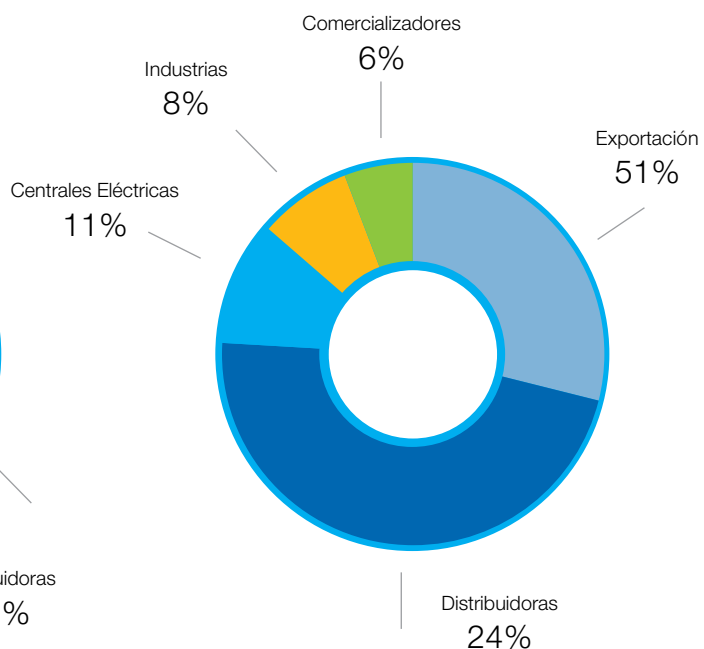
El principal compromiso de TGN es brindar a sus clientes un servicio de gas natural de calidad y confiabilidad. Durante 2011 alcanzó un índice de confiabilidad del 97.0% y 93,5% de disponibilidad. Superó los requerimientos normativos vigentes.

A través de nuestros dos gasoductos troncales, el Norte y el Centro Oeste, abastecemos a 8 de las 9 distribuidoras de gas del país y a numerosas generadoras eléctricas e industrias del mercado. Además, transportamos gas al centro y norte de Chile a través de los gasoductos Gas Andes, del Pacífico y Nor Andino; a la provincia de Entre Ríos y al litoral uruguayo, por el Gasoducto Entrerriano; y al sur de Brasil, por medio del Gasoducto a Uruguayana (TGM). Los siguientes gráficos muestran la distribución de los clientes de TGN en el año 2011.

## CLIENTES POR VOLUMEN



## CLIENTES POR FACTURACIÓN



Presencia de clientes por provincias de la Argentina: Santa Fé, Córdoba, Salta, Tucumán, Mendoza, Neuquén, Entre Ríos, San Luis, Buenos Aires, Jujuy, La Rioja, Catamarca, San Juan, Santiago del Estero y Corrientes.

### 5.1.2. Canales para fortalecer el vínculo

Porque interactuar con los clientes es un elemento clave en la estrategia de desarrollo sustentable de TGN, la empresa cuenta con diferentes canales de contacto donde resuelve sus necesidades relacionadas con nuestro servicio:

- Contacto directo: (correo electrónico, reuniones y visitas) trabajo frecuente del sector de Transporte y Servicios para conocer las expectativas y necesidades de los clientes.
- Contacto sitio web: formulario para consultas sobre información adicional.
- Correo de gestión comercial (info@tgn.com.ar): para comunicaciones con clientes actuales o potenciales.
- Encuesta de satisfacción de clientes: en periodo de prueba desde 2009. El objetivo es consolidar un sistema formal de relevamiento de la conformidad de los clientes con el servicio prestado e identificar las áreas de mejora.
- Línea de Emergencias (0800 333 2233): para realizar sus denuncias o notificar cuestiones de seguridad relacionadas con la traza del gasoducto gestionado por la firma.
- Línea Transparente: formulario online para consultas o denuncias relacionadas con el Código de Ética.
- Memoria y balance: son enviados anualmente a todos los clientes y están disponibles en el sitio de TGN.
- Reporte de Sustentabilidad 2009 y 2010.
- Sitio corporativo (www.tgn.com.ar): allí encuentran información actualizada acerca de las actividades comerciales y operativas de la compañía, contactos, concursos y licitaciones.

### 5.1.3. Cuidando la privacidad y la seguridad de los clientes

TGN se compromete a resguardar la privacidad de toda la información relacionada con las actividades de sus clientes. La información operativa se comparte con los clientes a través de un sistema propietario online, restringido con clave, con la que cada usuario accede exclusivamente a la información de sus contratos y/u otros autorizados. Por otra parte, toda la información de índole comercial u operativa relacionada con contratos regulados está a disposición de la autoridad reguladora.

Para evaluar el impacto de los servicios de TGN en la salud y seguridad de los clientes en las obras del sistema de gasoductos, se realizan estudios de impacto ambiental y se aplican las normas de seguridad industrial vigentes.

#### 5.1.4. Autorregulación publicitaria

La política de TGN es comunicar sus principios y valores; mostrar el crecimiento de la compañía; la magnitud e importancia del servicio que brinda; su cumplimiento de estándares de calidad y seguridad y su preocupación por el medio ambiente. Sólo se publicita en medios gráficos, especializados del sector o locales con llegada directa a los grupos de interés. Con el mismo criterio, los patrocinios y otras actividades promocionales se desarrollan en las comunidades cercanas a los gasoductos y apoyando eventos de relevancia para éstas.

### 5.2. Empleados

#### 5.2.1. Reunir un equipo con potencial

TGN alienta el crecimiento de sus empleados generando un clima de confianza y honestidad y constantes oportunidades para el crecimiento profesional y personal de cada uno de ellos.

PROVEEDORES	2009	2010	2011
Cantidad Total de Empleados	543	536	506
Sueldos y cargas sociales pagados	\$ 89.462.000	\$ 112.198.619	\$ 126.537.598
Por género			
Hombres	478	472	446
Mujeres	65	64	60
Por categoría			
Director	0,4%	0,4%	0.20
Gerente	2,9%	2,8%	2.57
Jefe	6,7%	7,1%	6.72
Fuera de Convenio	42,3%	41,6%	41.90
En Convenio	47,7%	48,1%	48.62
Por antigüedad			
Mayor de 30 años	9,5%	16.60%	18.97
21 a 29 años	22,5%	19,96%	18.18
11 a 20 años	20,9%	23.32%	28.26
6 a 10 años	20,2%	15.49%	11.86
Menos de 5 años	26,8%	24.63%	22.73
Otros indicadores:			
Antigüedad promedio	14.6	16,29	16.80
Rotación de empleados (bajas 2009 respecto de dotación)	5.5%	5,6%	9,88%(a)
Mujeres en el Comité de Gerencias	1	1	2

Notas: (a) bajas 2011 respecto de dotación cierre 2010

Como lo establece en su Código de Ética, TGN promueve el trabajo en equipo y el desarrollo del potencial profesional y personal de sus colaboradores. Para ello, ofrece un ambiente de trabajo motivador con constantes oportunidades de formación y crecimiento.

TGN tiene estandarizado los procesos de búsqueda, selección e ingreso para cubrir las necesidades de la organización. Durante el año 2011 ingresaron jóvenes técnicos y profesionales en distintas locaciones del país con el objetivo de comenzar durante el 2012 con un programa de formación y desarrollo.

Para el año 2011 la empresa promovió 9 retiros voluntarios acordando beneficios para los empleados desvinculados, centrándose en el acompañamiento, en la gestión de tramites jubilatorios hasta la obtención del mismo. Además, TGN facilita el tránsito de los empleados en edad de jubilación, brindándoles asesoría previsional y días libres para realizar los trámites.

Durante 2011, considerando la situación económica y financiera por la que atraviesa la Sociedad, se llevó a cabo un proceso de reestructuración interna que implicó una reducción de personal de 30 empleados, pasando de una dotación de 533 a diciembre de 2010 a 503 a diciembre de 2011. Once de estos 30 empleados pertenecían a niveles gerenciales y jefaturas.

#### **5.2.2. Libertad de asociación**

Alrededor de la mitad del personal de TGN (48%) está regulado por un convenio colectivo de trabajo. Durante 2011, la compañía se reunió con los representantes de los sindicatos y los delegados de los empleados. Durante estas reuniones, se sellaron diferentes acuerdos y se discutieron temas como salarios, condiciones de trabajo, asistencia médica y negociación de convenios colectivos de trabajo. Como lo estipula la legislación, los empleados realizaron sus reuniones sindicales dentro del horario laboral. Asimismo, se continúa invitando a los representantes de los sindicatos a participar en los comités zonales de seguridad para agregar valor a los planes de Seguridad, Higiene y Medio Ambiente.

### 5.2.3. Oportunidades de capacitación y desarrollo



Las actividades realizadas durante el 2011 estuvieron orientadas a potenciar la integración de las personas, mejorar su calidad de vida y contribuir mediante entrenamiento y capacitación al desarrollo profesional y técnico.

El Centro de Transferencia de Conocimientos (CTC) cumplió su tercer año y siguió creciendo con la incorporación de nuevos instructores internos que diseñaron y dictaron sus cursos tanto de carácter específico como de temas más generales. El CTC logró tener su “sello propio” dentro de la organización y ser valorado como un espacio de aprendizaje y de generación de vínculos entre los colaboradores.

Durante 2011, el 85% de los empleados de TGN participó de programas de formación y desarrollo, alcanzando las 15220 hs hombre de capacitación.

INDICADORES DE FORMACIÓN Y DESARROLLO 2011	
Empleados capacitados	457
Total Horas Hombre de Capacitación	15220
Horas capacitación Técnica	5893
Horas capacitación en Gestión	3046
En Calidad, Seg, Híg y Medio Ambiente	5061
En Posgrados	1220

## Técnica

La capacitación técnica es un objetivo primordial para desarrollar el crecimiento y profesionalismo de nuestra gente. Crecemos como compañía a través del crecimiento de nuestros colaboradores y éste es el marco de nuestro quehacer cotidiano. Se pueden destacar las siguientes acciones en el 2011:

- Los project managers recibieron un programa de entrenamiento con el objetivo actualizar el modelo de liderazgo de proyectos. Fue realizado en Instituto Tecnológico de Buenos Aires (ITBA)
- El plan de formación por puestos de la Gerencia de Operaciones siguió en desarrollo con el dictado de cursos específicos. Todos diseñados y dictados internamente.
- Distintas áreas de la compañía desarrollaron cursos internos para responder demandas de actualización, incorporación de nuevos procedimientos y/o cambios en sus procesos.
- También tuvieron lugar numerosos cursos en centros académicos, participación en Congresos e instituciones afines a la industria.
- En relación al aprendizaje de idiomas, se continuó con la cobertura del 50% de la cuota mensual a todos los empleados que tomaron clases de lenguas extranjeras.

## Gestión

La capacitación en gestión buscó promover prácticas que fortalezcan la motivación, la satisfacción y el compromiso de todos los colaboradores. En el 2011 hubo un fuerte foco en actividades de integración entre las que pueden destacarse:

- Las Jornadas de Integración donde participaron el director general, los directores de operaciones y de finanzas y todos los gerentes y mandos medios de la compañía.
- Los profesionales y niveles de supervisión participaron de encuentros con la dirección general y distintos gerentes.
- Todos los jefes de sección de la Gerencia de Operaciones participaron de un programa outdoor,
- Se abrieron talleres de reflexión para compartir temáticas que den lugar al debate y a la reflexión conjunta: desarrollo personal, comunicación, entre otros.
- Distintos profesionales de la compañía participaron en cursos externos sobre administración de tiempos, negociación, entre otros.

## Posgrados

Se incentivó la formación profesional con la financiación de carreras de posgrado, como MBA y especializaciones en la Industria Energética, a colaboradores claves.



#### Calidad, Seguridad, Higiene y Medio Ambiente

- Se continuó con la formación profesional de los especialistas en Medioambiente, Higiene y Seguridad.
- Las horas de capacitación destinadas a la implementación del Plan de Calidad, Seguridad, Higiene & Medio Ambiente (CSH&MA), en la Gerencia de Operaciones y también para el personal de Sede y Almacén Central, fueron documentadas según el siguiente detalle:

Gerencia de Operaciones:	4605 hs.
Sede y Almacén Centra	456 hs.



#### 5.2.4. Comunicación interna

Para fomentar la interacción, concepto que guía su estrategia de responsabilidad social, TGN cuenta con diferentes canales a través de los cuales comparte información sobre sus valores, la operación y los proyectos y facilita el intercambio entre los empleados y la empresa.

- TGnet: red interna con información de gestión, técnica, y social.
- Enlace TGN: revista interna de TGN de frecuencia trimestral que incluye un suplemento técnico llamado El Loop. El objetivo de estas páginas es unir a los empleados de TGN de todo el país, mostrando la vida y trabajo en cada región.
- Correo de comunicación interna: para novedades que requieren rápida difusión interna.
- Carteleras: hay 15 carteleras en las oficinas centrales y 1 en cada instalación de TGN, en lugares visibles y de fácil acceso.
- Al Pasar: diario mural que se publica mensualmente en las carteleras de TGN.

#### 5.2.5 Políticas de diversidad, integración y desarrollo personal

TGN diseña sus políticas de recursos humanos con la misión de ofrecer a los empleados un ambiente de trabajo agradable pero a la vez, desafiante.

Beneficios para promover el desarrollo

##### Familia

- Jornada reducida para madres recientemente incorporadas de su licencia.
- Licencia por paternidad con 2 días adicionales.
- Reintegro mensual de \$500 por hijo para cubrir el cuidado de los menores.
- Ayuda escolar complementaria.

##### Equilibrio Vida laboral y familiar

- Teletrabajo
- Viernes media jornada, en temporada de vacaciones de verano e invierno, para personal de sede.
- Festejo del Día del Niño con las familias de los empleados.

- Visita de los hijos del personal a nuestras oficinas de Sede, en un espacio compartido con el padre o madre empleados en la empresa.
- Talleres, cursos y charlas para familiares.

#### **Reconocimiento**

- Por trayectoria de los empleados.
- Asesoramiento y una jornada semanal libre a empleados próximos a jubilarse, para facilitar el inicio de su trámite previsional.

#### **Solidaridad**

- Todos los empleados y sus familiares pueden participar voluntariamente de las acciones que organiza TGN con las comunidades.
- TGN colabora con el Hospital de Niños Dr. R. Gutiérrez y la Fundación Garrahan.
- TGN colabora anualmente con la ONG Nochebuena para Todos donde a través del aporte del personal, familias carenciadas pueden acceder a tener una cena de nochebuena con alimentos, regalos y ropa.
- A través de la campaña de Recolección de Residuos Informáticos, TGN colabora con la Fundación Equidad para donar equipamiento en desuso informático con el cual se benefician escuelas humildes de todo el país.

#### **Complemento de la seguridad social**

- TGN brinda a sus empleados prestaciones como seguro de vida y obra social familiar así como también un seguro complementario para gerentes.

#### **Vida sana**

- Acuerdos con la cadena de gimnasios SportClub por el cual los empleados acceden a membresías de menor costo.
- Todos los colaboradores y sus familias son invitados a participar de la Maratón Solidaria Accenture.

#### **Integración**

- Coro TGN-TGS donde participa personal de la empresa junto a la Transportadora de Gas del Sur, en un lugar de distensión y encuentro a través de la música.

### 5.3 Proveedores


#### 5.3.1. Compromiso con la cadena de valor

Los principales proveedores de TGN son aquellos relacionados con los rubros de la construcción y mantenimiento de gasoductos. En el primero, se incluyen las empresas constructoras de gasoductos y plantas compresoras, que implican el traslado geográfico de grandes volúmenes de personal. En el segundo, se encuentran los talleres metalmecánicos, empresas de servicios de reparación de partes calientes de equipos principales y álabes, de inspección interna, telecomunicaciones y sistemas de control de gasoductos. Asimismo, TGN trabaja con proveedores de gran magnitud como los fabricantes de equipos turbocompresores y cañería.

PROVEEDORES	2011	2010	2009	2008
Cantidad de proveedores	1211	1.243	1.277	1245
Por ubicación geográfica				
Argentina	1165	1.193	1.221	1.195
Extranjero	46	50	56	50
Por facturación a TGN				
Hasta \$100.000	1.010	1.053	1.062	1.076
Entre \$100.000 y \$500.000	133	123	150	121
Entre \$500.000 y \$1.000.000	34	26	34	10
Más de \$1.000.000	34	41	31	38
Proveedores críticos por rubro				
Materiales y equipos	148	148	116	116
Obras de construcción	61	61	51	51
Servicios	85	85	67	67
Monto total pagado a proveedores (en millones de pesos)	206,9	218,0	353,47	184,94
Contratos que cumplen las Condiciones de Contratación	100%	100%	100%	100%

#### 5.3.2. Selección y evaluación de proveedores

En la actualidad, para evaluar a quienes quieran ser proveedores de la compañía, TGN les solicita completar un formulario de precalificación en el que se deben suministrar datos acerca de la estructura de su empresa,



rubros de provisión, sistemas de calidad a los que aplica o está certificado, aspectos de seguridad e higiene, principales clientes, indicadores financieros y origen de los proveedores y materias primas.

Si aprueba esta instancia, se evalúa la aptitud financiera y capacidad de la empresa. Además, para ampliar la información y corroborar lo informado, el personal de TGN realiza una visita técnica. Si supera estos pasos, la empresa es incorporada a la “Lista de Proveedores” aprobados de TGN.

Asimismo, el usuario de TGN debe completar, al término de cada provisión, una evaluación de desempeño del proveedor del bien o servicio. Esta incluye un listado de ítems que deben calificarse con un puntaje numérico y se ponderan con el promedio del rubro. Se realiza desde un formulario en la Intranet y queda disponible como información complementaria a la “Lista de Proveedores” aprobados. A su vez, esta información se emplea para elaborar mensualmente un reporte sobre el desempeño de los proveedores que se distribuye internamente para información de los usuarios.

Trimestralmente, se realiza un control de la situación crediticia de determinados proveedores de acuerdo al rubro (obras y servicios) y al monto anual facturado. Para los proveedores de obra más importantes se realiza una evaluación anual de situación económica, financiera y patrimonial realizada a partir de los últimos 3 balances y del informe de riesgo crediticio.

Semestralmente se realiza controles a proveedores monotributistas para detectar numeración consecutiva de las facturas en el último año.

### **5.3.3. Compromiso de los proveedores**

El Código de Ética de TGN posee una sección especial en la cual compromete a sus proveedores y contratistas a realizar todas sus tareas en cumplimiento de sus principios y valores, que tienen implícitos el respeto por los Derechos Humanos. En el momento de su lanzamiento, fue difundido entre todos los proveedores de la compañía y actualmente, se adjunta a cada pedido de compra con la aclaración de ser de cumplimiento obligatorio. Asimismo, se envía a todos los proveedores cuando se registra su alta en el sistema SAP y se le informa sobre los canales de comunicación confidenciales que posee TGN para informar a la Gerencia de Auditoría Interna sobre cualquier posible irregularidad o desvío al Código de Ética.

Durante 2011, el 100% de los contratos realizados por TGN incluyeron los requisitos de las Condiciones

Generales de Compra y el Código Ético. El porcentaje de contratos rechazados como resultado de una irregularidad en materia de Derechos Humanos fue de 0%. Para corroborar esto, se realizan auditorías en las que se incluyen visitas técnicas durante el proceso de evaluación inicial del proveedor e inspecciones durante o al final de la provisión para los materiales críticos.

Compre Nacional. Desde fines de 2001, TGN ha adaptado sus procesos de licitación de compras a lo establecido por la Ley 25.551, Régimen de Compras del Estado Nacional y Concesionarios de Servicios Públicos. Con el cumplimiento de esta medida, TGN está comprometido a dar preferencia a proveedores de bienes y servicios de origen nacional, con el fin de incentivar y promover el desarrollo de la industria local.


#### **5.3.4. En contacto con los proveedores**

El principal canal de diálogo con los proveedores es el Portal de Compras del sitio corporativo de TGN. Allí, tienen disponibles las Licitaciones y Concursos públicos vigentes, las Condiciones Generales de Compras y Contratación, el Código de Ética, la Política de Calidad, Salud, Medio Ambiente y Riesgos y es donde se publican todas las comunicaciones masivas de interés para éstos. Otros modos habituales son el correo electrónico y las reuniones en TGN o en instalaciones del proveedor.

Para canalizar sus denuncias, sugerencias o comentarios de forma confidencial, los proveedores también cuentan dos canales de comunicación, el formulario on-line "Línea Transparente" disponible en la página web de TGN y una línea gratuita 0800-122-8464.

#### **5.3.5. Desarrollo de proveedores**

Actualmente, TGN capacita principalmente a los contratistas y su personal en materia de Seguridad e Higiene, con el objetivo de guiarlos acerca de los procedimientos requeridos por TGN en este área. En general, se organiza cuando se considera necesario en función de los registros de desempeño y/o de las estadísticas de incidentes.



Uno de los desafíos de TGN es ampliar la capacitación a proveedores en áreas relacionadas con los valores, principios y la sustentabilidad, de manera de afianzar el vínculo estratégico y lograr la creación conjunta de valor sustentable.

#### **Proyecto cadena de valor**

En el marco de la participación de TGN en los Laboratorios de Aprendizaje en la Base de la Pirámide, se puso de relieve esta situación problemática y se gestó la idea del proyecto “Cadena de Valor” con los siguientes objetivos:

- Desarrollar capacidades en los proveedores –emprendedorismo, autonomía y gestión de proyectos-
- Generar nuevas oportunidades de negocios de estos actores en su zona de influencia.
- Contribuir con el desarrollo local.

TGN posee una visión de sostenibilidad <sup>3</sup> que provee la guía necesaria para los miembros de la organización en términos de prioridades organizacionales, desarrollo tecnológico y asignación de recursos. En el marco de capacidades organizacionales, TGN intenta –por medio de este proyecto- desarrollar la “capacidad nativa <sup>4</sup>” que es –básicamente- ser autóctonos en los lugares donde operan para así desarrollar soluciones perfectamente contextualizadas a problemas reales en formas que respeten la cultura y diversidad natural locales y promuevan el desarrollo.

“Cadena de Valor” cuenta, además de los objetivos principales descriptos más arriba, con dos objetivos específicos que son:

- Promover (y desarrollar) en los proveedores locales capacidades emprendedoras, analíticas y solucionadoras de problemas.
- Construir confianza en una zona social compleja.

En base a los resultados obtenidos en el diagnóstico, se diagramaron jornadas de trabajo y de capacitación y desarrollo de capacidades alineadas con los objetivos del proyecto.

3 - El WBCSD y sus miembros consideran que la búsqueda del desarrollo sostenible contribuye a que las empresas prosperen y mantengan sus licencias a largo plazo para poder funcionar, innovar y crecer, dado que el interés por el desarrollo sostenible aumenta su potencial competitivo, su capacidad para reponerse de los impactos y su dinamismo en un mundo que cambia con rapidez; asimismo aumenta su probabilidad de atraer y mantener nuevos clientes y personal altamente capacitado. Fuente: del Prólogo escrito por Bjorg Stigson en la publicación “El Caso Argentino: un análisis académico de 10 años de buenas prácticas empresariales” (CEADS, 2008).

4 - Concepto desarrollado –en 2005- por Stuart L. Hart y Ted London en su trabajo ‘Developing Native Capability: What multinational corporations can learn from the base of the pyramid’ y publicado en Stanford Social Innovation Review, 3(2): 28-33.



Hasta el momento, la experiencia beneficia a los proveedores más importantes que se encuentran fuera de la zona. Esto aportó un proceso de comunicación entre sectores internos orientado a aceptar el desafío de adaptar requerimientos y preservar la calidad requerida para cada provisión.

Se produjeron instancias de motivación para el personal de TGN que participó de los talleres. Los proveedores -más allá de la posibilidad de contratación- destacaron la iniciativa y solicitaron su continuidad para el año 2012.

Desde lo estrictamente económico, se produjo una reducción de costos de -en promedio- 18 % al contratar proveedores locales para un mismo trabajo y a igual calidad de prestación de servicio. Sin embargo se obtuvieron otros resultados en forma simultánea como la construcción de un vínculo con los proveedores basado en la confianza, una mayor intervención de los funcionarios de las plantas y una mayor motivación en ellos y en el personal en lo general.

Este programa -desde sus inicios en el 2008- tiene como destinatarios a 92 proveedores.



## **5.4 Comunidad**

### **5.4.1 TGN y las comunidades vecinas**

Por medio de vínculos de mutuo reconocimiento, la empresa configura alianzas y participa de redes con organizaciones que comparten su compromiso con la sustentabilidad. Con la participación de equipos de la propia organización, desarrolla programas educativos, sociales, para el cuidado del medio ambiente y de prevención de accidentes.

Para llevar adelante los proyectos y mantener vivo el funcionamiento de las redes de interacción social, TGN recurre al aporte de especialistas externos. La asistencia técnico territorial que brindan llega a los lugares más alejados del sistema de transporte de gas y dotan de mayor eficacia a las acciones.

Estos espacios de colaboración permiten el diálogo con otras empresas e instituciones arraigadas en el territorio y promueven la consolidación de agentes sociales legitimados para interactuar con sujetos de diversas identidades generacionales, étnicas y de género.

TGN cuenta con asesoramiento territorial en el Gasoducto Centro Oeste (Neuquén, La Pampa, Mendoza y San Luis), en el centro (Córdoba y Catamarca), y durante 2011 se inició este servicio profesional en el NOA, (Salta, Jujuy y Tucumán). De esta manera se espera lograr una mejor integración de los procesos de gestión.

### **Acciones de apoyo a la comunidad 2011**

#### **Programas Gasoducto Centro Oeste**

En gestión asociada con la Fundación CapaciarRSE y diferentes instituciones locales se implementaron programas en las poblaciones vecinas del Gasoducto Centro Oeste, en las provincias de La Pampa, Mendoza y San Luis.

Se involucró a las comunidades educativas y asociaciones locales con el objetivo de fortalecer la conciencia ciudadana, a través de propuestas de las instituciones y actores sociales de la comunidad.

Los proyectos acerca del cuidado del medio ambiente, la educación, la seguridad en la comunidad, la convivencia y los derechos en la niñez permitieron la configuración de redes locales sólidas con potencial para sostener procesos de transformación positivos.

### Escuela TV, Santa Isabel (Pcia. de La Pampa)

La producción de documentales sobre medio ambiente, ciudadanía<sup>5</sup>, cultura, prevención de accidentes se desarrolla gracias al trabajo en red entre instituciones educativas de la comunidad de Santa Isabel. La escuela Hogar 99, el Polimodal, la escuela Técnica, y la escuela hogar primaria de Algarrobo del Águila son parte de esta red local.

La Fundación FUNSAcha y el Municipio de Santa Isabel se participan de los proyectos brindando apoyo institucional y logístico. Los cortos producidos en las escuelas se dieron a conocer a la comunidad y también a nivel provincial. También se realizó un encuentro de producciones audiovisuales en Santa Isabel.



COMPONENTES DEL PROYECTO	INVOLUCRADOS			
	Directos	Indirectos	Total	Descripción
Producción de material audiovisual	100	500	600	100 alumnos y maestros en el equipo de trabajo 500 alumnos y familiares escuelas de la zona
Capacitación en producción audiovisual	100	200	300	100 alumnos y maestros y 200 alumnos e interesados de las instituciones locales
<b>TOTAL DE INVOLUCRADOS</b>	<b>100</b>	<b>700</b>	<b>800</b>	

5 - El concepto de ciudadanía se vincula es vinculado con el de desarrollo humano. Mediante el incremento de capacidades es posible que los actores ejerzan con mayor libertad sus derechos ciudadanos (civiles, políticos, sociales y culturales) y que tomen decisiones sin dejar de lado sus valores y aspiraciones.

### Red de Prevención de Accidentes Infantiles, La Paz (Pcia. de Mendoza)

Las campañas de seguridad vial y prevención de accidentes se fortalecieron con nuevas actividades y más participantes durante 2011. La Fundación Prevenir de Mendoza, la Comisión Multidisciplinaria de Prevención de Accidentes e Intoxicaciones COMUPAI, la Dirección General de Escuelas de la Provincia de Mendoza, la Fundación Capacitarse y TGN, continuaron con el proyecto de prevención de accidentes en su cuarto año consecutivo de trabajo conjunto. Durante 2011 se sumó el grupo Kambio 94, integrado por veinte jóvenes voluntarios de la escuela Galileo Vitali de la ciudad de La Paz. Estos jóvenes revitalizaron el programa con sus actividades de capacitación en educación vial y la campaña de seguridad vial destinada a todo el departamento de La Paz.



COMPONENTES DEL PROYECTO	INVOLUCRADOS			
	Directos	Indirectos	Total	Descripción
Campaña	50	500	550	50 docentes y alumnos involucrados en las campañas, 500 folletos que informan a jóvenes adultos que se movilizan en bicicletas, motos y autos en el departamento de La Paz
Capacitación	50	200	250	80 Alumnos y maestros que participan de los programas de prevención, 200 padres y la comunidad educativa
<b>TOTAL DE INVOLUCRADOS</b>	<b>50</b>	<b>700</b>	<b>750</b>	

### Proyecto de Integración Social (PROINSO) - La Paz (Pcia. de Mendoza)

El proyecto del Club Galeano fue diseñado por iniciativa del personal de Sección La Paz. Persigue el propósito de crear un espacio institucional para mejorar las condiciones de seguridad ciudadana, construir vínculos positivos y reducir la vulnerabilidad social en niños y jóvenes. Se dictaron talleres de capacitación para la actividad deportiva y se brindó apoyo institucional para fortalecer la gestión de sus autoridades constituidas en forma autónoma



COMPONENTES DEL PROYECTO	INVOLUCRADOS			
	Directos	Indirectos	Total	Descripción
Talleres de capacitación para integrantes de la comisión del Club	20	100	20	20 técnicos y miembros de la comisión del club, 100 jóvenes que integran las divisionales del club Galeano.
<b>TOTAL DE INVOLUCRADOS</b>	<b>20</b>	<b>100</b>	<b>120</b>	



### Cuentos y narraciones de mi pueblo, Zanjitas (Pcia. de San Luis)

El proyecto consiste en apoyar inquietudes de los niños y contribuir con el desarrollo de la creatividad a través de la literatura en la Escuela N° 13 Antártida Argentina, de la localidad de Zanjitas. De una manera simple se busca rescatar el patrimonio cultural y promover la participación ciudadana a través de la narrativa. A la propuesta se sumó el programa Contexto de la Universidad de La Punta.



COMPONENTES DEL PROYECTO	INVOLUCRADOS			
	Directos	Indirectos	Total	Descripción
Cuentos y Narraciones	50	200	250	50 Docentes y 200 alumnos
<b>TOTAL DE INVOLUCRADOS</b>	<b>50</b>	<b>200</b>	<b>250</b>	

### Acciones de fortalecimiento para capacitaciones Escuela Severo Moreno. La Paz Mendoza

TGN apoyó el programa de capacitación docente y educación inclusiva que lleva adelante la escuela Severo Moreno, de la localidad de La Paz. Las jornadas tuvieron como eje la diversidad, la inclusión y la mejora de la calidad educativa.

COMPONENTES DEL PROYECTO	INVOLUCRADOS			
	Directos	Indirectos	Total	Descripción
Cuentos y Narraciones	50	200	250	50 Docentes y 200 alumnos
<b>TOTAL DE INVOLUCRADOS</b>	<b>50</b>	<b>200</b>	<b>250</b>	

### Desarrollo de emprendedores

#### Programa Cadena de Valor

Durante 2011, se extendieron los programas de contrataciones inclusivas y desarrollo de emprendedores en la cadena de valor. Se desarrollaron proveedores en planta Lumbreras, cercana a la ciudad de Metán, en el sur de la provincia de Salta; de la planta Lavalle, vecina de la ciudad de Frías en Santiago del Estero; de la planta Recreo, ubicada a escasos kilómetros de la ciudad del mismo nombre, en la provincia de Catamarca, y de la planta Deán Funes, de la ciudad de Deán Funes, provincia de Córdoba. Los participantes fueron invitados a participar de licitaciones en la prestación de servicios en mantenimientos y obras menores.



### **Emprendimientos de economía social**

El Programa FEES <Fortalecimiento a Emprendimientos de la Economía Social y Solidaria> implementado por INCIDE y apoyado por TGN en Córdoba, trabajó con la Asociación El Arca Córdoba. Esta organización reúne a emprendedores y productores, tiene como objetivo central desplegar una estrategia de comercialización innovadora que articule a productores y consumidores en dicho proceso. Se desarrollaron actividades de fortalecimiento en las áreas socio organizativa, comercial y de comunicación de El Arca. Para más información ver: [www.elarcacordoba.com.ar](http://www.elarcacordoba.com.ar)



### **Promoción de la lectura – Rincón de lectura móvil para niños y jóvenes**

Fundación Leer, con financiamiento y apoyo de TGN capacitó a docentes y responsables de las instituciones destinatarias para desarrollar estrategias de alfabetización y motivación de la lectura a niños y jóvenes. Para más información ver: [www.leer.org.ar](http://www.leer.org.ar)

**Hogar de Nazareth, San Pedro, provincia de Jujuy**

Con el programa Proyecto Libro Abierto en el Hogar de Niños de Nazareth, se creó un Rincón de Lectura móvil para niños y jóvenes de la localidad de San Pedro. Docentes y referentes de la institución fueron capacitados.

COMPONENTES DEL PROYECTO	INVOLUCRADOS			
	Directos	Indirectos	Total	Descripción
Rincón de lectura libros y material didáctico	5	50	55	Docentes y 50 jóvenes
<b>TOTAL DE INVOLUCRADOS</b>	<b>5</b>	<b>50</b>	<b>55</b>	

**Centro Cultural “La Esquina” de la ciudad de San Pedro de Jujuy**

Se creó un Rincón de Lectura móvil que funciona en el Centro Cultural. Fueron capacitados docentes de las escuelas técnicas para lograr estrategias eficaces en la promoción de la lectura, la alfabetización. El equipo del Centro Cultural trabajó durante seis meses hasta acondicionar la casa de “La Esquina” y disponer de los elementos indispensables para las actividades.

COMPONENTES DEL PROYECTO	INVOLUCRADOS			
	Directos	Indirectos	Total	Descripción
Rincón de lectura libros y material didáctico	15	200	215	15 Docentes y 200 niños y jóvenes
<b>TOTAL DE INVOLUCRADOS</b>	<b>15</b>	<b>200</b>	<b>215</b>	

**Escuela N° 4111 “Juan XXIII” en la localidad de Yriguarenda, Tartagal, Provincia de Salta**

Se inició la capacitación docente para el Rincón de Lectura. El rincón cuenta con 230 nuevas obras de literatura infantil y juvenil. Este espacio contribuirá a que niños y jóvenes lean más, y a que desarrollen las habilidades de lectura necesarias para un mejor desempeño escolar.

COMPONENTES DEL PROYECTO	INVOLUCRADOS			
	Directos	Indirectos	Total	Descripción
Rincón de lectura libros y material didáctico	4	30	34	4 Docentes y 34 niños y jóvenes
<b>TOTAL DE INVOLUCRADOS</b>	<b>4</b>	<b>30</b>	<b>34</b>	



## **Prácticas de diálogo social**

### **Santa Isabel (Pcia. de La Pampa):**

Reuniones con el gobierno local para explorar posibilidades de mejora en el sistema de atención primaria de salud, tema que configura una problemática en localidades alejadas de centros urbanos.

### **Andacollo, Chos Malal (Pcia. del Neuquén):**

Taller de responsabilidad social e inversión social empresaria, experiencia a la que acudieron docentes de la localidad que estaban interesados en realizar proyectos innovadores.

## **Universidades**

Con la Universidad Nacional de San Luis, diálogo en la búsqueda de oportunidades de trabajo conjunto para vertebrar proyectos relacionados con la ciencia y el ambiente en pequeñas localidades de la provincia de San Luis. Por otra parte, TGN, en su carácter de miembro de la Mesa Directiva de la Red Local del Pacto Global, invitó a la Universidad a sumarse a la Red Argentina del Pacto. Autoridades de la universidad tomaron contacto con el punto focal de la red e iniciaron gestiones para sumarse a la iniciativa como miembro activo.

### **Comunidades Wichi, Toba y Guaraní, de Misión La Loma, Embarcación (Provincia de Salta)**

Proceso de diálogo para la preservación del hábitat y mejora en las condiciones de vida de las comunidades de pueblos originarios de Misión La Loma. Diálogo con la Municipalidad de Embarcación para apoyar al municipio en la construcción de viviendas y soluciones de mejora en la provisión de agua potable.



### **Piezas Comunicacionales y asesoría administrativa**

A partir del 2011 y como parte de las estrategias para fortalecer organizacionales instituciones y organizaciones locales TGN / RSE, brindó apoyo comunicacional y asesoría administrativa en conjunto con la Fundación CapacitaRSE.

Los Coordinadores de Seguridad e Higiene oficiando como organizadores o disertantes protagonizaron los siguientes eventos para con las distintas comunidades por donde transcurren nuestros gasoductos:

- Jornada de "Prevención de Accidentes en Instalaciones de Servicios subterráneos" Organizada por Defensa Civil y Gas Nor en Tucumán.
- Jornada de Prevención en la Conducción" orientada a jóvenes. San pedro de Jujuy.
- Jornada de Capacitación en Escuela de Bomberos Voluntarios. Orán Salta
- Jornada de Capacitación en Escuela de Maquinistas de la Dirección Provincial de Vialidad.
- Prevención de Daños en Ingenio Ledesma.
- Verificación y Contraste de equipos MSA
- Curso de Seguridad Operativa en el Manejo de Hidrogrúa, Montacargas y Puente grúa ( para TGN con Instructor externo

## 5.5. Medioambiente

### 5.5.1. Compromiso con el medio ambiente

Para contribuir al desarrollo sostenible del entorno, TGN realiza un esfuerzo en implementar procesos y programas que favorezcan a la sustentabilidad del servicio y minimicen el impacto negativo de las operaciones sobre el medio ambiente.

La misión de TGN es revalidar la confianza que se le otorga como prestador del servicio público de transporte de gas, a través de la satisfacción de todos sus grupos de interés. Esto se articula indefectiblemente con el firme compromiso con el medio ambiente en el que desarrolla sus actividades.

### 5.5.2. Sistema de gestión ambiental

Fue en el año 2007 cuando TGN implementó su Sistema Integrado de Gestión de Calidad, Seguridad, Salud y Medio Ambiente. Desde entonces, mediante el sistema que integra todos los procesos de protección ambiental que incluye los requisitos establecidos en la NAG 153, normativa de ENARGAS aplicada a la actividad. Entre estos, se incluyen el manual de procedimientos ambientales, la designación de responsabilidades y otras acciones complementarias.



*La NAG-153\* es el resultado de las consideraciones del ENARGAS sobre la necesidad de dar pautas para compatibilizar las actividades de diseño, operación y mantenimiento con los criterios generales y tareas de protección ambiental en la actividad industrial que se aplican a nivel mundial, teniendo en cuenta que el tendido de cañerías para el transporte y la distribución de gas y la construcción de obras e instalaciones complementarias producen modificaciones tanto en el medio natural como en el medio socioeconómico y cultural, incluyendo en este último el patrimonio arqueológico y paleontológico, pudiendo generar impactos significativos en ambientes sensibles.*

*La norma prescribe los requisitos mínimos de protección ambiental para la construcción, operación y mantenimiento, desafectación, abandono y retiro de instalaciones afectadas al transporte y distribución de gas natural, aplicables dentro de todo el territorio nacional y hasta los límites de la plataforma continental.*

*\* Normas Argentinas Mínimas para la Protección Ambiental en el Transporte y Distribución de Gas Natural y Otros Gases por Cañerías*

En marzo de 2009, este sistema fue certificado según los estándares de las normas ISO 9001, ISO 14001 y OHSAS 18001 por el Det Norske Veritas. En Enero de 2012 y luego de la auditoría de recertificación, TGN logró mantener la certificación alcanzada por otro término de tres años, según los requerimientos de las normas OHSAS 18001:2007 de Seguridad y Salud Ocupacional, ISO 14001:2004 de Medio Ambiente e ISO 9001: 2008 de Calidad.

### **5.5.3. Acciones y programas desarrollados**

Reducción de emisiones de Gases de Efecto Invernadero (GEIs). En cumplimiento de la Resolución ENARGAS 1192/99 y sus complementarias, TGN mide cada año las emisiones de gases de combustión, incluyendo el CO<sub>2</sub>, en las chimeneas de los equipos compresores de gas natural y generadores de electricidad.

Desde el año 2000, la compañía lleva registro de todas las emisiones de gas natural, por volumen y fuente. Esto ha permitido identificar el origen de los mayores volúmenes venteados; tienen origen en las operaciones de salida de servicio de instalaciones y en los barridos (recarga de gas del ducto) de su nueva puesta en funcionamiento.

Estudios de impacto ambiental: TGN identifica los aspectos ambientales y evalúa los impactos asociados



a la operación y mantenimiento del sistema de transporte de gas natural. Para aquellos casos categorizados como significativos, se han definido acciones de control operativo, de mejora y/o de investigación. Más específicamente para proyectos de magnitud, se realizan los estudios ambientales requeridos por la normativa..

### **EVALUACIÓN DE IMPACTO AMBIENTAL en el marco del GERENCIAMIENTO DE AMPLIACIONES FIDEICOMISO DE GAS**

El Programa Global denominado “Fideicomisos de Gas - Fideicomisos Financieros” aprobado por Decreto N° 180/2004 y Resolución MPFIPyS N° 185/2004, TGN actúa como gerenciador del proyecto y en tal sentido, le caben responsabilidades en la gestión ambiental.

Para dar respuesta a estas responsabilidades, durante el período 2011 se llevaron adelante distintas gestiones que se describen a continuación:

- Estudio de Impacto Ambiental Tramo 89 – “San Jerónimo – Barrancas”
  - o Realización Estudio Ambiental Previo, Evaluación de Impactos y Plan de Gestión Ambiental
  - o Confección de mapas según Norma NAG 153
- Seguimiento de trámites para obtención y revalidación de permisos ambientales
  - o Provincia de Santa Fe: Tramos 90 y 89
  - o Provincia de Jujuy: Tramo 75
- ENARGAS
  - o Se envía EIA Tramo 89. A la fecha no se recibieron Observaciones.
- Auditorías ambientales de obra:
  - o Planta La Candelaria: 14 de Marzo



## CLIENTES DIRECTOS

En el marco del Poder de Policía Técnica que nos delga el ENARGAS, en el Área de Gestión Ambiental se brindó asesoramiento a futuros clientes directos y se revisaron los Estudios de Impacto Ambiental y Programas de Gestión Ambiental de sus futuras conexiones.

- Proyecto de Regasificación de GNL, Partido de Escobar, Provincia de Buenos Aires
- Estación de Separación y Medición correspondiente a la construcción del "Gasoducto de Alimentación, Ramales de Aproximación y Cámaras Reguladoras de Presión - Localidades Canals, B. Gould, A. Ledesma, Arias, Guatimozín y Cavanagh".
- Estación de Separación y Medición correspondiente a la construcción del "Gasoducto de Transporte, Estación de Separación, Medición, Odorización y Plantas Reductoras Intermedias para abastecimiento de Gas Natural a las localidades del Sistema de Sierras Chicas".
- Gasoducto de La Puna / Miraflores – La Quiaca (Provincia de Jujuy)
- Interconexión, regulación y obras complementarias - Gas Natural San Benito", provincia de Entre Ríos

## SERVICIOS PARA TERCEROS

Durante el año 2011 se realizaron los siguientes servicios ambientales para terceros:

- Proyecto Tlaxcala – Morelos: Revisión de Estudios Ambientales y documentación relacionada.
- Gasoducto Gas Andes S.A.: Medición de Emisiones gaseosas Plantas La Mora y Papagayos.

## Programa de prevención de daños

Con su Programa de Prevención de Daños, TGN se dedica a prevenir riesgos emergentes por contacto de terceros con las cañerías enterradas. Además de colocar carteles informativos de prohibición de excavar o construir en las zonas de seguridad, pone a disposición una línea telefónica gratuita (0800-333-2223) para quienes tengan intención de trabajar en estas áreas. Así, se evalúan los proyectos y brindan las condiciones necesarias para una ejecución segura para las personas y el medio ambiente.



Prevención  
de Daños



### ZONA DE SEGURIDAD

El gasoducto es seguro siempre que tomes en consideración estas recomendaciones.

# Queremos protegerte

Si estás viendo este cartel, significa que en las proximidades hay un gasoducto. Queremos cuidarte, ayudanos a prevenir y seguir nuestras sugerencias.



**No encender fuego**



**No excavar ni construir** dentro de los 30 metros de cada lado del gasoducto sin autorización y supervisión de TGN.



**No transitar con maquinarias o vehículos pesados**, el gasoducto no está diseñado para soportar estas cargas.



**No plantar árboles** dentro de los 12.5 metros de cada lado del gasoducto. Podés cultivar la tierra sin problemas.



**Pedir autorización y supervisión** si vas a realizar una excavación. Recordá que es necesario avisarnos antes.

## LLAMÁ ANTES DE EXCAVAR

Para informar alguna irregularidad o realizar una consulta, comunicate al

# 0-800-333-2223

TENEMOS UN NORTE



TRANSPORTADORA  
DE GAS DEL NORTE S.A.

### Campañas de Concientización en Protección Ambiental

Campaña de reciclado de papel: 10.919 kgs.

Campaña de recolección de tapitas plásticas: 23 kgs

Campaña de recolección de residuos Electrónicos: se juntaron entre TGN que fue la mayor parte y lo que aportó la gente, aproximadamente 5 toneladas. La campaña se hizo junto con Total y con ellos donamos 12.75 toneladas de residuos con los cuales se pudieron armar 248 computadoras (198 PC y 50 servers), se beneficiaron 18 escuelas, 6300 alumnos y 500 docentes

#### 5.5.4. Indicadores ambientales

INDICADORES AMBIENTALES	2008	2009	2010	2011
Monto total de gastos e inversiones en temas medioambientales (en pesos)	500.000	500.000	570.000	650.000
Consumo directo de energía	-	-	-	-
Gas natural (toneladas)	301.686	273.830	281.045	239.095
Diesel (m³)	815	660	715	883
Captación total de agua por fuentes (m³)	260.000	250.000	200.000	200.000
Emisiones directas de gases de efecto invernadero (ton CO <sub>2</sub> eq)	870.255	1.149.163	913.674	727.169,00
Emisiones de CO <sub>2</sub> (toneladas)	652.191	860.371	576.225	549.435
Emisiones de CH <sub>4</sub> (ton CO <sub>2</sub> eq)	218.064	288.792	337.449	177.734,08
NO (toneladas de NO <sub>2</sub> equivalente)	2.778,8	2.210	2.768,67	3.165,332
Residuos especiales sólidos (Y48 contaminado con Y9) (toneladas)	113,6	220,8	102,08	194.180
Residuos especiales Líquidos (Y9 / Y8 emulsiones de agua con aceite y aceite) (toneladas)	315,8	143,1	309,6	280.650

#### 5.5.5. Participación y alianzas estratégicas

Con el objetivo de mantener actualizado su compromiso y en línea con las mejores prácticas, TGN participa activamente en distintos foros interdisciplinarios y organismos vinculados con temas ambientales.

### **Consejo Empresario Argentino para el Desarrollo Sostenible (CEADS).**

Este consejo nuclea a más de 50 grandes empresas que adhieren a los principios del Desarrollo Sostenible en el país.

En el ámbito de este foro el área de Gestión Ambiental de la Gerencia de Calidad, Seguridad y Medio Ambiente participa en las reuniones del Grupo de Enlace (Comité Legal y Técnico) con el objeto de analizar la coyuntura, la agenda ambiental internacional y local, novedades legislativas e institucionales en materia ambiental.

Paralelamente integramos el Grupo de Energía y Clima que se reúne con el objeto de contribuir al debate sobre Cambio Climático y sus consecuencias, tanto a nivel local como internacional, y participar en sus procesos relacionados, de manera de aportar valor agregado.

El área de Responsabilidad Social Empresaria participa del grupo de interés específico sobre RSE que promueve el mismo Consejo.

### **Instituto Argentino de Petróleo y Gas (IAPG)**

TGN es socio de esta institución sin fines de lucro que representa a la industria del gas y petróleo nacional. Su misión es desarrollar análisis y planes de estudios acerca de los aspectos técnicos, económicos, normativos, estadísticos y ambientales de ambos sectores.

#### **5.5.6. Calidad, Seguridad y Salud de las operaciones**

TGN cuenta con una Política integrada de Calidad, Seguridad, Salud y Ambiente. Para más información ver: [http: www.tgn.com.ar](http://www.tgn.com.ar)

Para ello, cuenta con un Comité de Trabajo de Seguridad, Higiene y Medio Ambiente, integrado por ocho coordinadores zonales y el Jefe de Seguridad e Higiene Laboral. Los responsables de Medio Ambiente, Medicina Laboral, Calidad y otros invitados externos están siempre invitados a participar.

Para TGN es importante generar conciencia de que la política de salud y seguridad está basada en la responsabilidad de cada empleado constituyendo parte de su responsabilidad, y su trabajo comprender y controlar los riesgos que afecten la seguridad y salud propia como la de sus compañeros o las comunidades en las que trabajan.

### **Programa de Gestión de Calidad**

- En cumplimiento del programa del Sistema Integrado de Gestión de Calidad, Ambiente, Seguridad, Salud, se alcanzaron los objetivos propuestos y se trabajó haciendo foco en la prioridades estratégicas preestablecidas.

### **El detalle de los temas establecidos para el Sistema Integrado de Gestión es el siguiente:**

- Revisión y actualización de los documentos vigentes, (Manuales, procedimientos e instructivos relacionados con actividades críticas)
- Actualización para la implementación de los planes de Aseguramiento Integrado de zonas y Gerencias de la Dirección de Operaciones.
- Capacitación del personal alcanzado por el Sistema Integrado de Gestión (SIG).
- Revisión y aprobación de documentos de calidad, planes de Calidad y de Inspección y Ensayos correspondientes al plan de obras de TGN.
- Programa anual de auditorías del SIG: se cumplió con lo planificado, excepto la del área de Integridad que se reprogramó para el 2012.

Zona Deán Funes – Secciones Leones; Ferreyra; Tío Pujio

Subgerencia Norte – Secciones Pichanal y Miraflores.

Subgerencia Oeste – Sección Puelen.

Gerencia de Calidad, Seguridad y Medio Ambiente.

Dirección de Operaciones.

- Inspección de obras: se efectuaron inspecciones en las obras de cambio de cañería por clase de trazado del gasoducto Aldao en Pueblo Andino Pcia. de Santa Fe; Recoating en planta Lumbrera y tramo II en Pichanal Pcia. de Salta. Tales inspecciones se realizaron a fin de verificar el cumplimiento de los planes de Seguridad, Calidad y de inspección y ensayos.



- Control de documentos; durante el año 2011 se continuó en la revisión y actualización de las Normas de TGN con acento en documentos para operación y mantenimiento incluidos en los Manuales de Operación de las plantas Compresoras del sistema de transporte, que conforman el Sistema Integrado de Gestión (SIG).
- Difusión del SIG: se implementó el programa de difusión anual del SIG que se continuará durante el 2012, conteniendo información relevante del proceso de consolidación y Certificación del SIG, con el objetivo de concientizar y mantener informados al personal de TGN y a la comunidad en general.

### **Programas de salud ocupacional**

- Hacia una empresa cardioprotegida: en conjunto con Transportadora de Gas del Sur se gestionó la compra de un cardiodesfibrilador automático (DEA), con la finalidad de lograr la atención inmediata de eventos cardiovasculares agudos en la Sede de nuestra empresa para todas las personas que se encuentren en TGN. Se capacitó al personal de la brigada de emergencias en el uso del equipo DEA.
- Supervisión de exámenes preocupacionales y de riesgo de contratistas de TGN de acuerdo a normas ISO 9001 y 180001, abarca a todas aquellas personas con contratos temporales de nuestra empresa.
- Supervisión y logística de los exámenes de ART de riesgo de acuerdo a decreto 37/2010, en cumplimiento de la legislación vigente y en seguimiento de la misma con la finalidad de prevenir y detectar enfermedades ligadas al trabajo.
- Cursos de socorrismo y primeros auxilios en las plantas de La Paz, Río IV, Orán, y SEDE con la finalidad de realizar docencia en los trabajadores respecto a primeras acciones frente a emergencias médicas.
- Difusión de artículos de promoción de la salud en el sitio corporativo y en las publicaciones internas. Conferencias sobre temas vinculados a Salud a través del sistema de teleconferencia de la empresa
- Campañas de vacunación antigripal y conserjería médica personalizada para la prevención de riesgos, dirigidos a empleados y sus familiares. Se vacunó contra la gripe a 83 personas en la sede corporativa y a 62 personas en las plantas.

- Programa de monitoreo epidemiológico, capacitación y vacunación en zonas de enfermedades endémicas, tropicales y/o con animales peligrosos: se realizó un trabajo de supervisión de Salud de los campamentos de Gasoducto Norandino en la zona de San Andrés-Orán-Humahuaca.
- Programa de prevención de riesgos de altura geográfica y altura física: se realizó la evaluación de los exámenes de riesgo para altura geográfica de 60 contratistas y 15 empleados de TGN, además de la evaluación de 35 contratistas para altura física (torristas)
- Programa de capacitación para la vigilancia continua del Gasoducto Norandino: se realizó la capacitación a 15 empleados en temas de enfermedades endémicas de la zona subtropical y ofidismo.
- Campaña de donación voluntaria de sangre a la comunidad realizada en nuestra empresa en conjunto con Transportadora de Gas del Sur.
- Política de empresa libre de humo, vigente desde 2005.

#### Programas de seguridad ocupacional

- **Plan de prevención de accidentes de tránsito:** incluye la instalación y análisis de sistema de computadores de a bordo; investigación de los accidentes de tránsito; difusión de Boletines de seguridad vial y cartillas de recomendaciones y evaluaciones psicotécnicas de habilidades para la conducción.
- **Programa de prevención y protección contra incendio:** instrucciones de previsión y lucha contra incendios en cada dependencia.
- **Programa de formación de referentes:** en 2011, 3 empleados de TGN tomaron estudios formales en seguridad e higiene y 3 empleados completaron su especialización en Medio Ambiente.
- **Programa de gestión de riesgos laborales:** Durante 2011, se continuó con el análisis de las áreas de desarrollo y órdenes de trabajo mandatorias y críticas. Se continúa trabajando en el desarrollo de un sistema informático de registro, evaluación y control de riesgos laborales.
- **Programa de prevención de incidentes en obras:** proceso de mejora de la gestión de contratistas que incluye la incorporación de los requerimientos generales y particulares de Calidad, Ambiente, Seguridad, Salud y Riesgos de TGN en los pliegos de contratación; visitas a obra; contacto periódico y contratación de inspectores. Esta actividad se completó con la ejecución de 38 inspecciones a diferentes obras generándose los respectivos planes de seguimiento de dichas observaciones.

- **Programa de Higiene Industrial:** Tal lo ocurrido en años anteriores y continuando con nuestra política de prevención de riesgos laborales, se realizaron monitoreos de higiene en todas las plantas compresoras. Incluyó el control de ruido, carga térmica e iluminación, de acuerdo con la resolución 295/03 del Ministerio de Trabajo, Empleo y Seguridad Social.
- **Programa de simulacros:** se realizaron tres simulacros planificados que incluyeron simulación de situaciones críticas durante la operación de las instalaciones: accidentes personales, roturas de gasoductos, incendios, afectación del medio ambiente, accidentes vehiculares, entre otros. Además, se completó la ejercitación con 4 simulacros mayores y 12 simulacros de escritorio ó menores.
- **Comités Zonales de Seguridad:** están integrados por los jefes de sección, los jefes de zona y el coordinador de Seguridad, Higiene y Medio Ambiente, que es responsable del cumplimiento de los planes de acción. Durante 2011, se realizaron 3 reuniones por zona, sumando un total de 905 horas en las que participaron 194 empleados.
- **Programa de inspección de instalaciones de superficie:** inspecciones periódicas a las instalaciones de superficie a cargo de los coordinadores zonales de Seguridad, Higiene y Medio Ambiente con el propósito de identificar actos y condiciones por debajo de los estándares. Se realizan en cada una de las siete zonas definidas (Norandino, Norte, Deán Funes, Litoral, Beazley, Alvear y Pacífico) e incluye la verificación de las plantas compresoras, las bases de mantenimiento, válvulas, trampas de scraper y estaciones de medición y/o regulación. Para el año 2011, se realizaron 36 inspecciones planificadas.

#### Capacitación para la salud y seguridad del personal

*En 2011, se realizaron 122 reuniones educativas por planta, en las que 310 empleados aprendieron sobre temas como procedimiento de prevención y control de derrames, Procedimiento de Emergencias; manejo defensivo; Sistema Integrado de Gestión, Permiso de Trabajo Seguro, Aislación, bloqueo y rotulado, Seguridad en el uso de herramientas manuales, Difusión de Accidentes, Procedimiento de Uso de Eyectores, Orden y Limpieza, Método de las 5 S, Procedimiento de Excavación, Práctica de uso de Extintores, Seguridad en Oficinas, Prevención y Cuidado de la Espalda, Primeros Auxilios y Uso del DEA (Desfibrilador Ventricular) y Análisis de Seguridad en el trabajo*

<b>CAPACITACIÓN EN SALUD Y SEGURIDAD OCUPACIONAL</b>	<b>2011</b>
Reuniones por planta	5
Total de participantes	510
<b>TOTAL DE HORAS DE CAPACITACIÓN</b>	<b>4935</b>

Integrante del Comité Inter Empresario de Higiene ,Seguridad en el Trabajo y Medio Ambiente del NOA:  
Como integrante de este comité, en el mes de Diciembre se participó de una actividad con los representantes de Seguridad, Higiene y Medio ambiente de distintas empresas. En esta oportunidad TGN expuso el tema:

### **Prevención de daños a Terceros**

Los objetivos establecidos para dar cumplimiento a lo enunciado en el Sistema Integrado de Gestión (SIG) en el ámbito de Gestión de Riesgos Industriales para el año 2011 fueron los siguientes:

- Realizar una auditoría técnica para verificar el cumplimiento de las acciones y recomendaciones enunciadas en los informes y planes elaborados por motivo de la invasión de construcciones a la franja de seguridad del gasoducto Tramo 91 (Cardales – Pacheco).  
o Se realizó la auditoría técnica para verificar el cumplimiento de las acciones y recomendaciones enunciadas en los informes y planes elaborados por motivo de la invasión de construcciones a la franja de seguridad del gasoducto Tramo 91 (Cardales – Pacheco), el resultado de este trabajo quedó registrado en el informe SM AU R 30.
- Liderar la investigación de incidentes industriales graves y/o de alto potencial y monitorear el seguimiento de las acciones correctivas y su aplicación en sistemas similares.  
o Se cumplió con la participación y liderazgo en la investigación de los incidentes industriales ocurridos durante 2011. Algunos de los incidentes investigados están relacionados a trabajos de terceros no autorizados, roturas de niples y de juntas.
- Desarrollar estudios de riesgos industriales en las instalaciones de TGN.  
o Se desarrollaron estudios de riesgo para gasoductos, estaciones de regulación y/o medición y para sala de comunicaciones.

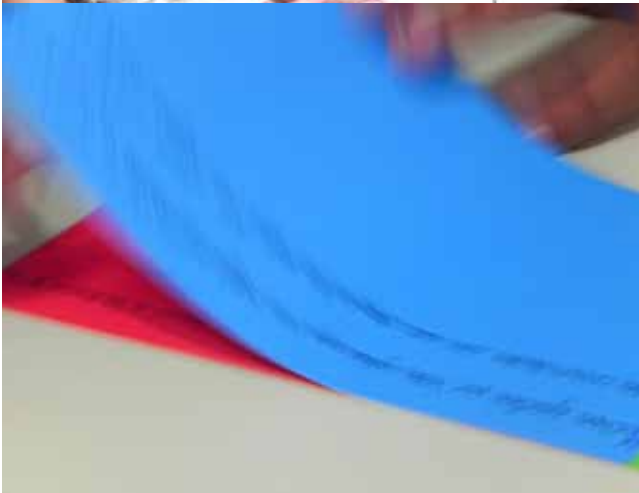
- Participar en la revisión del Proceso de Gestión del Cambio en TGN.
  - o Durante el año 2011 se participó en la revisión del proceso de Gestión de Cambio que actualmente está liderado por el área de Ingeniería de la Gerencia Técnica.

Estos objetivos y sus metas parciales fueron alcanzados en los plazos establecidos desarrollando las tareas habituales relacionadas con los mismos; además, se llevaron adelante las acciones necesarias para el acompañamiento de proyectos y cumplimiento de normativas.















## 6

# Tabla de indicadores GRI y comunicación del progreso 2011



Para la realización del Reporte de Sustentabilidad 2011 de TGN se utilizó el Nivel "C" de los lineamientos de la Guía G3 de la Iniciativa de Reporte Global (Global Reporting Initiative - GRI).

En Octubre 2006 GRI lanzó su tercera generación de lineamientos para la elaboración de memorias de sostenibilidad, llamada la Guía "G3". Esta Guía fue elaborada con una participación "multi-stakeholder", ampliando su credibilidad y dándole mayor rigurosidad como herramienta de rendición de cuentas. Para más información sobre GRI, entrar en [www.globalreporting.org](http://www.globalreporting.org)

En la siguiente tabla se informan las secciones del Informe en las cuales se responden los indicadores. A través de esta tabla, también se presenta el cumplimiento de TGN de los 10 Principios del Pacto Mundial de Naciones Unidas y el compromiso con realizar cada año la Comunicación sobre el Progreso (COP).

#### Aclaraciones:

- N/D: Significa no disponible durante el período de elaboración de este Informe de Sustentabilidad. Se pondrán en marcha los mecanismos necesarios para que esta información aparezca reflejada en próximos informes.
- N/A: Significa que no aplica a las actividades de la empresa.
- Notas: Al pie final de la tabla





INDICADORES GRI		PRINCIPIOS DE PACTO GLOBAL	APARTADO	PÁGINA
<b>1. VISIÓN Y ESTRATEGIA</b>				
1.1	Declaración del máximo responsable sobre la relevancia de la sostenibilidad para la organización y su estrategia.	Declaración de apoyo continuo. La carta del CEO expresa el compromiso permanente con el PM y se refiere a acciones y logros clave que sustentan los principios.	Capítulo 1	2
1.2	Descripción de los principales impactos, riesgos y oportunidades.		3.5, 4.1, 5.2.4, 5.3.2, 5.3.5, 5.5.3	14; 18,38; 40; 42; 57
<b>2. PERFIL</b>				
<b>Perfil de la organización</b>				
2.1	Nombre de la organización.		3.1	10
2.2	Principales marcas, productos y/o servicios.		3.1	10
2.3	Estructura operativa de la organización.		(1)	80
2.4	Localización de la sede principal de la organización.		3.1	10
2.5	Número de países en los que opera la organización y en los que desarrolla actividades significativas.		3.1	10
2.6	Naturaleza de la propiedad y forma jurídica.		3.1	10
2.7	Mercados servidos.		3.1, 5.1.1	10; 30
2.8	Dimensiones de la organización informante.		3.2	12
2.9	Cambios significativos durante el periodo cubierto por el Informe en el tamaño, estructura y propiedad de la organización.		(2)	80
2.10	Premios y distinciones recibidos.		4.6	28
<b>3. PARÁMETROS DEL INFORME</b>				
<b>Perfil del Informe</b>				
3.1	Periodo cubierto por la información contenida en el Informe.		2.1	4
3.2	Fecha del Informe anterior más reciente.		(3)	80
3.3	Ciclo de presentación de informes.		(3)	80
3.4	Punto de contacto para cuestiones relativas al informe o su contenido.		Capítulo 7	82
<b>Alcance y cobertura del Informe</b>				
3.5	Proceso de definición del contenido del Informe.		2.3	6
3.6	Cobertura del Informe.		Capítulo 2	4
3.7	Indicar la existencia de limitaciones del alcance o cobertura del Informe.		2.1	4
3.8	Aspectos que puedan afectar la comparación informativa.		Capítulo 2	4
3.9	Técnicas de medición para elaborar los indicadores.		2.1	4
3.10	Efecto de la re-expresión de información de informes anteriores.		(3)	80
3.11	Cambios significativos relativos a periodos anteriores en el alcance, la cobertura o los métodos de valoración aplicados en el Informe.		(3)	80
<b>Índice del contenido GRI</b>				
3.12	Tabla de contenidos GRI.		Capítulo 6	74
<b>Verificación</b>				
3.13	Política y práctica sobre verificación externa		(4)	80
<b>4. GOBIERNO, COMPROMISOS Y PARTICIPACIÓN CON LOS GRUPOS DE INTERÉS</b>				
<b>Gobierno</b>				
4.1	Estructura de gobierno la organización.		3.7	15
4.2	Indicar si el presidente del máximo órgano de gobierno ocupa también un cargo ejecutivo.		(5)	80
4.3	Indicar el número de miembros del máximo órgano de gobierno que sean independientes o no ejecutivos.		3.7	15
4.4	Mecanismos de los accionistas y empleados para comunicar recomendaciones o indicaciones al máximo órgano de gobierno.		3.7, 5.2.4, (6)	15; 38; 81
4.5	Vínculo entre la retribución del máximo órgano de gobierno y el desempeño de la organización, incluido el desempeño social y ambiental.		3.7	15

INDICADORES GRI		PRINCIPIOS DE PACTO GLOBAL	APARTADO	PÁGINA
4.6	Procedimientos implantados para evitar conflictos de intereses en el máximo órgano de gobierno.		3.7, 3.8	15; 17
4.7	Procedimiento para determinar la capacitación y experiencia exigible a los miembros del máximo órgano en temas de sostenibilidad.		(7)	81
4.8	Declaraciones de misión, valores y códigos de conducta.		3.6, 3.8	14; 17
4.9	Procedimientos del máximo órgano de gobierno para supervisar la identificación y gestión, por parte de la organización, del desempeño económico, ambiental y social.		(8)	81
4.10	Procedimientos para evaluar el desempeño propio del máximo órgano de gobierno, en especial con respecto al desempeño económico, ambiental y social.		N/R	
<b>Compromisos con iniciativas externas</b>				
4.11	Descripción de cómo la organización ha adoptado un planteamiento o principio de precaución.		3.7, 3.8, 4.1, 4.5, 5.1.2, 5.3.3, 5.3.4, 5.4.1, 5.5.2	15;17;18 27;32;41;42 45;56
4.12	Principios o programas sociales, ambientales y económicos desarrollados externamente.		4.3, 4.5, 5.3.5, 5.4	21;27;42 45
4.13	Principales asociaciones a las que pertenezca (tales como asociaciones sectoriales) y/o entes nacionales e internacionales a las que la organización apoya		4.5	27
<b>Participación de los grupos de interés</b>				
4.14	Relación de grupos de interés que la organización ha incluido.		Capítulo 5	30
4.15	Base para la identificación y selección de grupos de interés con los que la organización se compromete.		2.4	7
4.16	Enfoques adoptados para la inclusión de los grupos de interés.		5.1.2, 5.2.4, 5.3.4, 5.4.1	32;38 42;45
4.17	Aspectos de interés surgidos a través de la participación de los grupos de interés y respuesta de la organización.		5.4.1	45
<b>INDICADORES DE DESEMPEÑO ECONÓMICO</b>				
<b>Desempeño económico</b>				
EC1	Valor económico directo generado y distribuido		3.2	12
EC2	Consecuencias financieras y otros riesgos y oportunidades debido al cambio climático.	Principio 7	N/R	
EC3	Cobertura de las obligaciones de la organización debidas a programas de beneficios sociales.		5.2.1	33
EC4	Ayudas financieras significativas recibidas de gobiernos.		3.5	14
<b>Presencia en el mercado</b>				
EC5	Rango de las relaciones entre el salario inicial estándar y el salario mínimo local.	Principio 1	(9)	81
EC6	Política, prácticas y proporción de gasto correspondiente a proveedores locales.		5.3.1, 5.3.3	40;41
EC7	Procedimientos para la contratación local y proporción de altos directivos procedentes de la comunidad local.	Principio 6	N/R	
<b>Impactos económicos indirectos</b>				
EC8	Desarrollo e impacto de las inversiones en infraestructuras y los servicios prestados principalmente para el beneficio público.		3.3	13
EC9	Entendimiento y descripción de los impactos económicos indirectos significativos, y su alcance.		3.3	13
<b>INDICADORES DE DESEMPEÑO SOCIAL: PRÁCTICAS LABORALES Y TRABAJO DECENTE</b>				
<b>Empleo</b>				
LA1	Desglose de empleados por tipo de empleo, por contrato y por región.		5.2.1	33
LA2	Nº total de empleados y rotación media de empleados, desglosados por grupo de edad, sexo y región.	Principio 6	5.2.1	33
LA3	Beneficios sociales para los empleados con jornada completa, desglosado por actividad principal.		5.2.5	38

INDICADORES GRI		PRINCIPIOS DE PACTO GLOBAL	APARTADO	PÁGINA
<b>Relaciones empresa/trabajadores</b>				
LA4	Porcentaje de empleados cubiertos por un convenio colectivo.	Principios 1,3	5.2.2	34
LA5	Período(s) mínimo(s) de preaviso relativo(s) a cambios organizativos.	Principio 3	(10)	81
<b>Salud y seguridad en el trabajo</b>				
LA6	Porcentaje del total de trabajadores que está representado en comités de salud y seguridad.	Principio 1	5.5.6	63
LA7	Tasas de absentismo, enfermedades profesionales, días perdidos y número de víctimas mortales relacionadas con el trabajo por región.	Principio 1	5.5.6	63
LA8	Programas de educación, formación, asesoramiento, prevención y control de riesgos en relación con enfermedades graves.	Principio 1	5.5.6	63
LA9	Asuntos de salud y seguridad cubiertos en acuerdos formales con sindicatos.	Principio 1	N/R	
<b>Formación y educación</b>				
LA10	Promedio de horas de formación al año por empleado, desglosado por categoría de empleado.		5.2.3	35
LA11	Programas de gestión de habilidades y de formación continua.		5.2.3	35
LA12	Porcentaje de empleados que reciben evaluaciones regulares del desempeño y de desarrollo profesional.		5.2.3	35
<b>Diversidad e igualdad de oportunidad</b>				
LA13	Órganos de gobierno corporativo y plantilla, desglosado por sexo, grupo de edad y pertenencia a minorías.	Principios 1, 6	5.2.1	33
LA14	Relación entre salario base de los hombres con respecto al de las mujeres, desglosado por categoría profesional.	Principios 1, 6	(11)	81
<b>INDICADORES DE DESEMPEÑO SOCIAL: DERECHOS HUMANOS</b>				
<b>Prácticas de inversión y abastecimiento</b>				
HR1	Porcentaje y número total de acuerdos de inversión significativos que incluyan cláusulas de derechos humanos.	Principios 1, 2,3, 4, 5, 6	5.3.3	41
HR2	Porcentaje de los distribuidores y contratistas que han sido objeto de análisis en materia de derechos humanos, y medidas adoptadas.	Principios 1, 2,3, 4, 5, 6	5.3.3	41
HR3	Horas de formación de empleados sobre políticas y procedimientos relacionados a los derechos humanos.	Principios 1, 2,3, 4, 5, 6	3.8	17
<b>No discriminación</b>				
HR4	Nº total de incidentes de discriminación y medidas adoptadas	Principios 1, 2, 6	(12)	81
<b>Libertad de asociación y convenios colectivos</b>				
HR5	Actividades en las que el derecho a libertad de asociación y de acogerse a convenios colectivos puedan correr importantes riesgos, y medidas adoptadas.	Principios 1, 2, 3	5.2.2, (13)	34;81
<b>Explotación infantil</b>				
HR6	Actividades que conllevan un riesgo potencial de incidentes de explotación infantil, y medidas adoptadas.	Principios 1, 2, 4, 5	(12)	81
<b>Trabajos forzados</b>				
HR7	Operaciones con riesgo de ser origen de episodios de trabajo forzado o no consentido, y las medidas adoptadas.	Principios 1, 2, 4	(12)	81
<b>Prácticas de seguridad</b>				
HR8	Porcentaje del personal de seguridad que ha sido formado en aspectos de derechos humanos.	Principios 1, 2	N/R	
<b>Derechos de los indígenas</b>				
HR9	Nº total de incidentes relacionados con violaciones de los derechos de los indígenas y medidas adoptadas.	Principios 1, 2	(12)	81
<b>INDICADORES DE DESEMPEÑO SOCIAL: SOCIEDAD</b>				
<b>Comunidad</b>				
SO1	Programas y prácticas para evaluar y gestionar los impactos de las operaciones en las comunidades.		5.4.1	45



INDICADORES GRI		PRINCIPIOS DE PACTO GLOBAL	APARTADO	PÁGINA
<b>Corrupción</b>				
SO2	Porcentaje y número total de unidades de negocio analizadas con respecto a riesgos relacionados con la corrupción.	Principio 10	N/R	
SO3	Porcentaje de empleados formados en anti-corrupción.	Principio 10	3.8	17
SO4	Medidas tomadas en respuesta a incidentes de corrupción.	Principio 10	(14)	81
<b>Política pública</b>				
S05	Posición en las políticas públicas y participación en el desarrollo de las mismas y de actividades de lobbying.	Principios 1,2,3,4,5,6,7 8,9,10	4.5	27
S06	Aportaciones financieras y en especie a partidos políticos o a instituciones relacionadas.	Principio 10	(15)	81
<b>Comportamiento de competencia desleal</b>				
S07	Nº total de acciones por causas relacionadas con prácticas monopolísticas y contra la libre competencia, y sus resultados.		(12)	81
<b>Comportamiento normativo</b>				
S08	Valor monetario de sanciones, multas y sanciones no monetarias por el incumplimiento de leyes y regulaciones.		(16)	81
<b>INDICADORES DE DESEMPEÑO SOCIAL: RESPONSABILIDAD DE PRODUCTO</b>				
<b>Salud y seguridad del cliente</b>				
PR1	Fases del ciclo de vida de los productos y servicios evaluadas en la salud y seguridad de los clientes.	Principio 1	5.1.3	32
PR2	Nº total de incidentes derivados del incumplimiento de la regulación relativa a los impactos de los productos y servicios en la salud y la seguridad de clientes.	Principio 1	(12)	81
<b>Etiquetado de productos y servicios</b>				
PR3	Tipos de información sobre los productos y servicios que son requeridos por los procedimientos en vigor y la normativa.	Principio 8	(17)	81
PR4	Nº total de incumplimientos de la regulación relativa a la información y al etiquetado de los productos y servicios.	Principio 8	(17)	81
PR5	Prácticas con respecto a la satisfacción del cliente.		5.1.2	32
<b>Comunicaciones de marketing</b>				
PR6	Programas de cumplimiento de las leyes y códigos voluntarios en comunicaciones de marketing.		5.1.4	33
PR7	Nº total de incidentes fruto del incumplimiento de las regulaciones relativas a las comunicaciones de marketing.		(12)	81
<b>Privacidad del cliente</b>				
PR8	Nº total de reclamaciones en relación con el respeto a la privacidad y la fuga de datos personales de clientes.	Principio 1	(12)	81
<b>Cumplimiento normativo</b>				
PR9	Coste de multas significativas fruto del incumplimiento de la normativa en relación con el suministro y el uso de productos y servicios de la organización.		(12)	81
<b>INDICADORES DE DESEMPEÑO MEDIOAMBIENTAL</b>				
<b>Materiales</b>				
EN1	Materiales utilizados, por peso o volumen.	Principio 8	N/R	
EN2	Porcentaje de materiales utilizados que son valorizados.	Principios 8, 9	(18)	81
<b>Energía</b>				
EN3	Consumo directo de energía desglosado por fuentes primarias.	Principio 8	5.5.4	62
EN4	Consumo indirecto de energía desglosado por fuentes primarias.	Principio 8	N/R	
EN5	Ahorro de energía debido a la conservación y a mejoras en la eficiencia.	Principios 8,9	N/R	
EN6	Iniciativas para proporcionar productos y servicios eficientes en el consumo de energía y las reducciones logradas.	Principios 8, 9	5.5.3	57
EN7	Iniciativas para reducir el consumo indirecto de energía y las reducciones logradas.	Principios 8,9	5.5.3	57

INDICADORES GRI		PRINCIPIOS DE PACTO GLOBAL	APARTADO	PÁGINA
<b>Agua</b>				
EN8	Captación total de agua por fuentes.	Principio 8	5.5.4	62
EN9	Fuentes de agua que han sido afectadas significativamente por la captación de agua.	Principio 8	(19)	81
EN10	Porcentaje y volumen total de agua reciclada y reutilizada.	Principio 8, 9	N/R	
<b>Biodiversidad</b>				
EN11	Terrenos adyacentes o ubicados dentro de espacios naturales protegidos o de áreas de alta biodiversidad no protegidas.	Principio 8	(20)	81
EN12	Impactos más significativos en la biodiversidad en espacios naturales protegidos o en áreas de alta biodiversidad no protegidas.	Principio 8	(20)	81
EN13	Hábitats protegidos o restaurados.	Principio 8	(20)	81
EN14	Estrategias y acciones implantadas y planificadas para la gestión de impactos sobre la biodiversidad.	Principio 8	(20)	81
EN15	Nº de especies cuyos hábitats se encuentren en áreas afectadas por las operaciones.	Principio 8	(20)	81
<b>Emisión, vertidos y residuos</b>				
EN16	Emisiones totales, directas e indirectas, de gases de efecto invernadero, en peso.	Principio 8	5.5.4	62
EN17	Otras emisiones indirectas de gases de efecto invernadero, en peso.	Principio 8	N/R	
EN18	Iniciativas para reducir las emisiones de gases de efecto invernadero y las reducciones logradas.	Principio s 7, 8, 9	5.5.3	57
EN19	Emisiones de sustancias destructoras de la capa ozono, en peso.	Principio 8	N/R	
EN20	NO, SO y otras emisiones significativas al aire por tipo y peso.	Principio 8	5.5.4	62
EN21	Vertido total de aguas residuales, según su naturaleza y destino.	Principio 8	N/R	
EN22	Peso total de residuos gestionados, según tipo y método de tratamiento.	Principio 8	5.5.4	62
EN23	Nº total y volumen de los derrames accidentales más significativos.	Principio 8	N/R	
EN24	Peso de los residuos transportados, importados, exportados o tratados que se consideran peligrosos.	Principio 8	(21)	81
EN25	Recursos hídricos y hábitats afectados por vertidos de agua y aguas de escorrentía de la organización.	Principio 8	N/R	
<b>Productos y servicios</b>				
EN26	Iniciativas para mitigar los impactos ambientales de los productos y servicios y el grado de reducción.	Principios 7, 8, 9	5.5.3	57
EN27	Porcentaje de productos vendidos y materiales de embalaje recuperados al final de su vida útil.	Principios 8,9	N/A	
<b>Cumplimiento normativo</b>				
EN28	Coste de multas significativas y nº de sanciones no monetarias por incumplimiento de la normativa ambiental.	Principio 8	(12)	81
EN29	Impactos ambientales significativos del transporte de productos y otros bienes y materiales utilizados.	Principio 8	N/R	
<b>General</b>				
EN30	Desglose por tipo del total de gastos e inversiones ambientales.	Principios 7, 8, 9	5.5.4	62

(1) Ver capítulo 6 de los Estados Contables al 31 de diciembre de 2010 en [www.tgn.com.ar](http://www.tgn.com.ar)

(2) No hay cambios significativos en el tamaño, estructura y propiedad de la organización. Para detalle de operaciones y mantenimiento ver capítulo 6 de los Estados Contables al 31 de diciembre de 2010 en [www.tgn.com.ar](http://www.tgn.com.ar).

(3) TGN publicó su primer Reporte de Sustentabilidad en 2009 y el ciclo de presentación es en forma anual y no hubo cambios significativos respecto de la edición anterior.

(4) Este Informe no cuenta con verificación externa.

(5) El Presidente del Directorio no cumple un cargo ejecutivo en la Sociedad.



- (6) Todos los accionistas reciben información simétrica en calidad, cantidad y temporalidad, por medio de la Autopista de Información Financiera de la CNV, el Boletín de la Bolsa de Comercio de Buenos Aires y el sitio de Internet. Las normas vigentes aseguran el derecho de los accionistas minoritarios a participar en las asambleas, si es de su interés. El Directorio de TGN considera saludable la participación de las minorías en las asambleas.
- (7) La mayoría de los integrantes del Directorio de TGN poseen antecedentes profesionales y académicos reconocidos y una destacada trayectoria en el desempeño de funciones de dirección en empresas locales e internacionales destacadas del sector energético.
- (8) Siendo el Directorio el órgano responsable de la administración de la Sociedad, aprueba y supervisa el cumplimiento de las políticas y estrategias de la Sociedad (incluyendo la política de responsabilidad social empresarial), sujeto al control de gestión que ejerce la Asamblea.
- (9) El salario inicial estándar se encuentra por arriba del salario mínimo local.
- (10) No hay período mínimo de preaviso relativo a cambios organizativos.
- (11) No existen diferencias en el salario base entre hombres y mujeres.
- (12) En el período 2010, no se registraron incidentes, reclamos o incumplimientos. Tampoco realiza actividades con riesgo de explotación infantil, ni trabajo forzado, ni violaciones a las comunidades indígenas.
- (13) No hay actividades dentro de la compañía en las cuales la libertad de asociación y de acogerse a convenios colectivos pueda correr riesgos.
- (14) En 2011, TGN no detectó casos de corrupción interna e inició las acciones legales correspondientes.
- (15) TGN no realiza aportaciones financieras y en especie a partidos políticos o a instituciones relacionadas.
- (16) Se incluye exclusivamente información relacionada con imputaciones y multas impuestas por el Ente Nacional Regulador del Gas, en su carácter de Autoridad Regulatoria de TGN:
- a) Imputaciones efectuadas por el ENARGAS: 3 durante el año 2011
  - b) Descargos efectuados por TGN ante las imputaciones referidas en el punto a): 3 casos
  - c) Multas impuestas por el ENARGAS durante el año 2011: ninguna
  - d) Multas referidas en el punto c) recurridas por TGN: ninguna
- (17) TGN no suministra productos a sus clientes, el objeto social principal es la prestación del servicio de transporte de gas por gasoductos de alta presión.
- (18) El gas natural no se considera un material valorizable.
- (19) TGN utiliza fuentes de agua subterráneas en todas sus operaciones, con las excepciones de la toma de Planta Lumbreras que corresponde a un curso superficial (Río Juramento) y las oficinas donde se utiliza agua corriente de red. En ningún caso, el volumen utilizado es significativo ya que el recurso no constituye un insumo en el proceso de transporte de gas, sino que es utilizado en operaciones de soporte del sistema, como por ejemplo, en los circuitos de enfriamiento de motocompresores, en los servicios sanitarios y de forma eventual en pruebas hidráulicas.
- (20) Actualmente, TGN no tiene actividad dentro de áreas naturales protegidas.
- (21) TGN realiza sus operaciones con residuos especiales con transportistas y operadores habilitados según la legislación nacional. En ningún caso se realiza importación, exportación o transporte transfronterizo.

# 7

## Contacto RSE

Sus opiniones contribuyen a la mejora de nuestra gestión e informe. Puede hacernos llegar sus sugerencias por correo electrónico a [claudio.moreno@tgn.com.ar](mailto:claudio.moreno@tgn.com.ar) o correo a través de este formulario a

**Claudio Moreno**  
**Jefe de Responsabilidad**  
**Social Empresaria**  
**Transportadora Gas del Norte**  
**Don Bosco 3672 4° Piso**  
**[claudio.moreno@tgn.com.ar](mailto:claudio.moreno@tgn.com.ar)**

1. ¿A qué grupo de interés pertenece Ud.?: EMPLEADO – CLIENTE – PROVEEDOR – COMUNIDAD – MEDIO AMBIENTE – OTRO \_\_\_\_\_

2. ¿Que opina sobre?: (calificando con Muy bueno – Bueno – Regular – Malo)

Diseño del Informe \_\_\_\_\_

Extensión (páginas e información) \_\_\_\_\_

Presentación de contenidos \_\_\_\_\_

Relevancia de la información \_\_\_\_\_

Cantidad de información \_\_\_\_\_

Claridad de la información \_\_\_\_\_

3. ¿Cuál fue el capítulo más interesante? \_\_\_\_\_

4. ¿Qué le faltó a este informe? ¿Cómo lo mejoraría? \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Nombre y Apellido: \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_

Localidad \_\_\_\_\_ Provincia: \_\_\_\_\_ País: \_\_\_\_\_

Correo electrónico: \_\_\_\_\_

Proceso de Elaboración del Informe de Sustentabilidad

Publicado en junio de 2011

**Coordinación General:**

**Jefatura de Responsabilidad Social Empresaria**

**Dirección de Relaciones Institucionales**

**TGN**

**[www.tgn.com.ar](http://www.tgn.com.ar)**

**Facilitadores externos:**

**Instituto de Estudios para la Sustentabilidad Corporativa**

**<http://www.sustentabilidad.org.ar>**

